联合国
大会

PROVISIONAL
A/40/PV.5
25 September 1985
CHINESE

大会

第四十届会议

第五次会议临时逐字记录

1985年9月23日星期一，下午3时
在纽约总部举行

主席：德皮内斯先生　　（西班牙）

嗣后：莫斯利先生　　（巴哈马）
（副主席）

嗣后：吉索先生　　（布尔基纳法索）
（副主席）

— 秘鲁共和国总统阿兰·加西亚一佩雷斯先生阁下讲话

— 一般性辩论〔9〕（续）

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长（联合国广场2号，DC2－750室）。

85-64026/A

Digitized by UNOG Library

下列各位发了言：

斯特赖先生　　（挪威）

卡普托先生　　（阿根廷）

加马先生　　（葡萄牙）

恩泽依马纳先生　　（布隆迪）

哈米德先生　　（斯里兰卡）

Digitized by UNOG Library

下午3：35分开会。

秘鲁共和国总统何兰·加西亚·佩雷斯阁下发言

主席：今天下午大会将听取秘鲁共和国总统何兰·加西亚·佩雷斯博士阁下的发言。

秘鲁共和国总统何兰·加西亚·佩雷斯总统在陪同下进入了大会会场。

主席：我荣幸地代表大会欢迎秘鲁共和国总统佩雷斯先生阁下莅临联合国并请他在大会发言。

加西亚·佩雷斯总统：联合国大会主席和西班牙——它是拉丁美洲起源的地方，拉丁美洲认为西班牙是其特征的一个重要组成部分，——的代表；秘书长先生，他是秘鲁对于国际社会所承担的义务的象征，也是我们的信念的象征，而我们的信念是秘鲁的深刻的变革是与世界的变化和公正联系在一起的；所有国家的代表们：对于某些人来说，这是一种仪式，一次宣言性的和象征性的会议。我们并没有失去信念，因为我们知道那些聆听我们讲话的人并不是一个官僚机构的代表；在我们的世界上，在自私、贫穷和暴力面前，他们作为人类的代表发挥着作用。

当然，我们可以提出这样的问题，在联合国存在的40年当中，它是否完全实现了它的目标，世界上是否真正存在着和平。我们必须回答核和平只不过是永久的不安全和恐怖的平衡，这种表面上的和平通过将其冲突转移到最贫穷的国家而表现了紧张；我们必须回答这种和平掩盖了一种不平等和不公正的经济制度，在这种制度里，中坚国家已对它们有利的方式统治着其他的国家，控制利率、价格、工资以及权利，并且在最贫穷的国家中使用权力以维护产生暴力的深刻的不公正。

但是，谈论所有这些将不过是重复在这个大厅里所经常听到的连祷。

我到这里来是为了重申，尽管有这种情况，联合国仍然是人类的最高代表，我们来到这里是因为我们相信人类和国家的平等，是因为我们相信历史将不会是由市场和冲突的法则来决定，相反，它的意义应该是确认自由。因此，我们首先要讲的

Digitized by UNOG Library

就是呼吁本组织民主化，这个组织与其《宪章》是建立在各个会员国平等的原则基础之上的。 但是，安全理事会仍然受制于上次大战的事实，五个大国拥有否决权，这同平等是不相符合的。 这种否决权是本组织的一大障碍，因为它从机构方面承认力量，并且造成了全面的恶性循环，因为为了要限制否决权，那些大国所触及的安理会必须达成协议。

一个国家集团，无论它多么强壮，不能够违反本组织的普遍性。 一个国家，无论它在财政上作出了多么大的贡献，不能够要求按照每一个国家会费的钱财考虑它的投票权。 我们到宁愿有一个较穷的组织，一个较少官僚气的组织，但是这个组织应当对它的道义尊严具有更高的自豪感，并且在这一方面，我们建议所有国家的会费应当是等同的，因为必须拒绝最富的国家给予更多的会费，如果它们反过来有要求要控制我们的命运的话。 联合国的力量并不在于它在全世界拥有多少机构或者是工作人员，联合国的力量在于所有成员国的平等和道义的力量，并且在于它在不存在否决权的情况下采取行动的能力。

我们在这个人类最崇高的厅堂里，我们作出承诺要争取生活，并且不向失败主义投降，我们宣布当大会和语言不能够征服自私的时候，我们，世界的穷人，并没有丧失对于历史的意义的希望。

对于那些使用顽固的武力的人，我们赞同古老的西班牙哲学家的话：他们可以取得胜利，但是他们绝不会征服人心。 凭着他们的炸弹和他们的金钱，他们可能用强力取得胜利，但是他们无法征服普遍的民主良知，并且，尽管有这些人，对于较好的人类的希望将继续存在。

我是代表一个正在进行斗争的国家说话，这个国家并没有放弃斗争。 我来到这里不是为了重复那些关于世界秩序已经说过的老话，不是为了重复今后要改变这个秩序我们必须要作些什么的那些老话，我来到这里是为了阐明我们目前正在作些什么，我为你们带来的信息是下定决心的信息。 我们相信各国的团结，相信共同的未来，但是我们确信，行动是所有国家的责任。 而那正是我们对于每一项问题

Digitized by UNOG Library

所提出的建议，这些问题我将在本次发言中阐述：债务问题，人权问题，贩毒问题和裁军问题。

关于所有这些问题，我们只有一条信念，就是此时此刻就采取行动的意愿。

许多人认为，秘鲁是一个贩毒，死亡和违反人权的国家。 我来到这里要说，这远远不是事实。 我们是世界上贫困民族中的一个部分，是拉丁美洲的一个部分，而我们的问题是从我们与国际社会的联系紧密关联的。 由于缺乏一项国家行动计划，我国成了外国利益的奴仆，并且本世纪每一次经济周期都是由于国际体制的改革而引起的。

在本世纪初秘鲁曾一度基本上是一个原料出口国，当时国际经济需要它这样作。当时安第斯地区及其人口仍然处于土地所有者体制统治之下。 二次大战末，秘鲁开始了工业化的进程，但是这是世界工业扩展的后果，跨国公司在我国首都出售它们的机械，建立它们的分公司。

更严重的是在外国食品消费打入我国消费市场之后，农民更为贫困了，造成了更多的人流往城市。

在这种情况下，世界危机意味着在秘鲁需要进行新的调整。 正当最富裕的国家转向保护主义，力图收回它们的贷款之际，我们却被迫开放我们的边界，破坏我们的工业，以便从世界工业国家购买商品，我们也被迫一次又一次地举债，举债的利率一次比一次的高。

所有这一切的后果是造成了我国严重的危机，区域发展不平衡， 这反映了在国营工业集团同穷困乡镇部门之间的悬殊。此外，穷富之间的差距在扩大，我国的人均产值降到了２０年前的水平，通货膨胀和失业率不断的上升。

这就是我国目前面临的悲惨处境，但是秘鲁是一个通过确认其意愿而形成了民主的国家。 秘鲁并不想听任国际经济变化的摆布。

秘鲁并不打算停留在这场恶性循环中，不打算由于通货膨胀加剧，利率上升以

Digitized by UNOG Library

便保值而使他的货币贬值。 秘鲁已经决定要掌握他自己的经济而不是受制于经济，这就是为什么我国的民主是要使我国的意愿具体化。

我们知道，开展一场民主革命，我们必须反对帝国主义分子，同霸权主义作斗争。 我们知道，改革不是一个国家的生活现实，而是国际共同采取行动的一种努力。

这就是为什么我们是不结盟运动的成员国，这就是为什么我们坚持拉丁美洲的团结。 这就是为什么我们寻求加强安定条约，这就是为什么我们将参加所有明确申明声援世界上全体人民的论坛。

但是，面对着今日的危机，我们不能够等待，我们必须行动。 我们不能够继续空谈，继续向那些世界上拒绝阅读我们的信的国家发出信件。 我们的人民不能够等待悬而不决。 超国家组织不能成为我国人民意愿的障碍，这就是为什么我来到这里，向你们阐述我们在秘鲁正在作些什么事以建立一个人民的民族主义的民主的政府。

我们坚持民族主义是我国人民自治的权利，坚持工作的权利，以便保卫我们的工业不遭受自由开放的损害，近年来这种开放已经压倒了我国工业。我们坚持民族主义是为了收复我国自然财富。

在此，提出了一个根本性的问题，外债是发展以及我国人民的幸福的重要障碍。外债表明了地球上富国和穷国之间的关系。 其根源在于原料价格和制成品以及工业资源价格方面不成比例。

几个世纪以来，那些今日发展不足的国家为那些今日富裕的国家的商业和工业经济筹措了资金，而在过去几年间，我们成了债务国以便为一个工业化模式和由国外进口的消费品筹措资金。 其结果是债务成为贫穷的南方—我们美洲大陆就是其中一个部分—与工业化的帝国主义的和富裕的北方之间的根源。 因此，绝不能将这个问题同为了争夺霸权而使东西方陷于冲突的那个问题混同起来。

Digitized by UNOG Library

第二点，原有的债务由于高利率而更为加重。 利率在举债国家已经不仅仅是引进生产资本的成本，同时也是获得资本以便补偿军事支出而造成的赤字的一种手段。 这就是为什么拉丁美洲三分之二的债务又由我们这些国家的主要部门再次汇回给银行。 如果除利率之外加上不平等贸易的影响，我们就能够看到，这一切以实际价格计算已经高达２５％。

第三点，根据一些人的估计，在我们的货币长期贬值的基础上，美元作为流通货币比价过高，已经高达４０％，而我们却被要求用美元偿付我们的债务。

在我国，我们可以列举下列明显的例子。 我们从美国购买玉米喂鸡，而用这些鸡我们偿付对苏联的债务，因此一个遭受着饥饿威胁的国家却不得不用粮食偿付外债。 因而，我们成了一个国家向另一个国家转运产品的中转站。

此外，如果我们要补充另外一点的话，即富国一直在通过对我们产品关闭他们的市场来采取保护主义的贸易措施，我们便能知道为什么我们的经济已无法抵御债务的局面。

我们要问：近年来人们对于债务问题的反映如何呢？

首先，我们需要用新的贷款来偿付他们早期的债务，而且还接受了较高的利率和佣金。结果还是债务变得越来越多。银行破坏了美国的反托拉斯法，因为他们加入了防止在信贷投放中进行自由竞争的卡特尔。同样联邦信贷法也已遭到破坏，因为银行已与他们知道已破产了的国家重新进行谈判，这主要是为了保证利息的偿还而放弃本金的偿还，而本金却是投放者的资本。

第二，作为这种金融上资金周转的一个条件，国际货币基金组织的有不利条件已经得到接受，因此这使得这些国家的经济朝着偿还债务的方面发展。

载有这些条件的意向书实际是以殖民主义的方式屈服于现存不公正现象的宣言。正当最富有的国家关闭他们边界的时候，我们必须开放我们的边界，这样就破坏了我们工业上的设施并且使得我们负债累累，而且要继续地购买外国的工业产品。意

Digitized by UNOG Library

向书的第二个特点就是要求我们使我们的货币贬值，以便保持我们产品在国外的竞争力，换句话说，这意味着我们正在增加为了偿还债务所要完成的工作量。第三点规定国外利率必须要与货币贬值挂勾。这样便能促进通货膨胀，使失业和生产瘫痪成为永久的恶性循环。

国际货币基金组织认为，所有这些结果都是由于国家的超额支出和国家参与经济而造成的。因此，基金会的最后指示便是财政紧缩，必须削减投资和社会开支以便保证能够及时地偿还外债，这些便是意向书在这几年里如何使得我们人民变为贫穷的原因。正如我已说过的那样，他们不是意向书，而实际上以殖民主义的方式屈服于不公正的现象。

此外，我们认为国际货币基金组织并没有任何道义上的权利来要求我们国家采取紧缩政策，因为在７０年代，当时有必要将石油美元作为信贷提供给穷国，而国际货币基金组织的所作所为却是要促成这些国家债台高筑。在那些年里他只提供一些无用和无效的投资，这是与公共行政管理增长过快同时发生。此外，国际货币基金组织不但要求最贫穷的国家执行紧缩政策，他却给予世界最强大的国家以优惠，自从１９７１年宣布美元不可兑换之后，美国一直就是能够无休止地发放货币以消除其赤字的唯一国家，在调整美国经济之中，国际货币基金组织起到了何等作用呢？

作为秘鲁总统，我宣布在汉城举行的下一届国际货币基金组织的会议上，我们将要求作出一些决定来改革金融制度并以较为公正的方式分配世界的清偿能力，否则，我们不感兴趣属于一个只为个别国家服务的机构也不可能从这种机构中得益。

所以，我们重申国际货币基金组织不应该成为我们与信贷者之间的调解人，在我们与信贷者的对话中，我们决不会接受用抵压我们的主权经济独立作为先决条件，即通过签订对我们人民来说包括有消极政策的意向书来把内部的政治条件强加给我们。我向全世界重申，作为国家元首，我对于秘鲁人民的责任就是，就我来说便是最重要的债权人，秘鲁政府是由其人民选举出来的，而不是由那些想要满足其自己欲望的一些金融卡特尔选举出来的。

Digitized by UNOG Library

总而言之，我们认为在目前的条件下，由于其不公正的原由，以及因为它被不断增加的办法，我们这些国家决不会偿还外债，因为，如果我们作出努力及时还偿，这只会使得我们的民主国家陷入悲惨和动乱之中，因此我们面临着一个具有戏剧性的选择：要还债还是要民主。拉丁美洲目前正处在这个十字路口之上，这正是贫穷国家所处在的十字路口，我们必须决定该走那条路。

我们相信，目标必须是所有负债国团结一致，并且彻底地改变现状，为此目的我们必须协调我们与非洲和亚洲国家之间的立场，并与拉丁美洲国家协调采取行动。拉丁美洲１６０年的独立生活史告诉我们，各国孤立地发展必将失败，然而我们仍然坚持孤立。正如巨著的标题所阐明的那样，我们的国家已经经历了１６０年的孤立，商品出口国，制成品的购买国，负债国等等，我们一直都在走老路，因为国际货币基金组织和许多银行使得所有的国家都寻求孤立的解决办法。这些解决办法只是一些越来越不可能实现的希望或者就是那些立即就被人遗忘的意向书。

我们呼吁不结盟运动国家和拉丁美洲国家团结一致，因为这种团结能够具体地验证是否是不结盟的。因为政治对话不仅仅能够处理债务偿还的问题，而且也能够使得国际经济秩序有一个新的含义。这样因为我们的软弱而造成的债务能够成为我们加强力量的工具，促进我们团结的源泉。这是我们所应该寻求的康庄大道：即团结。但是，秘鲁不可能在等待一系列毫无具体结果的会议，我们也决不会坐等将来出现团结。我们将不会是被动的，相反的，我们将积极地等待，不但要建议采取积极的行动，而且还要致力于具体的斗争。

所以，我们已经作出了坚定不移的决定，秘鲁将只用一美元偿还１０美元的债务，即支付给其劳力和出口品的十分之一来偿还其债务，这是一个负责任的和具有革命性的决定，因为这是一个进口食品和工业品的穷国所作出的决定，该国是欠西方银行的债务，它已遭受并正在遭受国际货币基金组织的压力。

作出这一决定的责任就是要正视其后果，我们并没有与任何大国有着特权的关系，因为我们反对成为另一个霸权主义的工具，我们并没有采取任何离奇的立场，

Digitized by UNOG Library

并没有按时偿还世界上某个国家的债务而同时鼓励不偿还的政策，也没有用具有战略意义的主权来偿还巨债，因此没有任何对其施加压力要求他这么做。

我们并不想以救世主的方式将１０％的债务输出，我们所要做的便是要证明，我们能够采取一个巨大的步骤，而且，如果允许其他国家决定要采取这个步骤，那么能够为将来打开途径。在将来，如果团结，其他的解决方法也会出现，但是在洋洋大言的华丽词藻与作出现实决定之中我们选择了后者，因为，如果与工业化世界的关系是由债务来体现的话，进出口产品价格的不公正差异便是债务的历史根源。

今天，铜、银、鱼肉、油的出口价格在下降，而利率却在上升。 我们认为，通过把这两方面联系起来我们就能够改变这种不对称的关系。 我们现在就是以这种方式来应付未来并确定我们自己的支付条件。如果取得贷款必须在一定的期限内付出利息的话，那么制定偿还最高限额就将延长偿还期限，因而利率在实际上也发生了变化。

有的人急不可待地说我们现在所作的这一切都是在积累起更多的债务。 但是这种消极的态度，这种悲观主义并没有对于两种不同的因素做一区别：一个是债权人的因素，对于他来说利率在积累，以及债务国的因素，债务国通过规定以最高的支付数额，正在制定自己的规则。 这同债权人所认为的债务积累毫无关系。 这就是说对于未来的不确定与其说是我们的问题不如说是债权国的问题。

根据传统的条件，１９８５年我们将要支付２４亿美元的利息，再加上去年欠的３１亿美元，这些加在一起就表明１９８５年要支付５５亿美元的债务。 换句话说这就相当于我们明年出口的160% 即估计明年出口将能达到３４亿美元。

根据我们的决定，所要支付的最高数额将是３亿４千万美元而且这将根据先后缓急的次序给予国际金融机构和政府对政府的贷款，因为我们必须取得我们的经济自治。 但是同时我们也应当接受这一事实，即我们需要同世界进行技术上的交流，以便支持我们的发展。 政府间合作以及从国际金融机构得到的优惠贷款一个重要的部分就是这些款项必须偿还。

Digitized by UNOG Library

另外，秘鲁是一个负责任的国家他不把他的外债问题简单地归罪于国际经济和银行。 我们的人民正在寻求一种革命性的转变，而且，既然这样，我们就必须对于自己的历史作出一个批评性的估价，而且承认，由于秘鲁过去缺乏团结和觉悟，它竟允许同国外利益有关系的集团来统治它，因此秘鲁有其应当承担的责任。

当做决定的时刻来到的时候，秘鲁将继续坚持自己的目标直到条件改变，保护主义的壁垒被消除，我们的出口价值得到恢复，这样才能够重新恢复我们工作的价值。

我知道对于这一决定所作出的反映很可能是进行制裁或是修改，就象人们已经宣布的那样，十月份秘鲁的债务也许会被宣布价值受到影响。 作为秘鲁的总统，我想说没有必要等到十月份才宣布这一点。 秘鲁的债务就在现在已经是价值受到了影响。 我们承认这一点。 但是，我们应当问自己的是，我们的经济是怎样受到影响的是谁造成的，对于这一形势应当给予什么样的历史性回答。

因此，我们的第二个目标就是要完成我们的社会的民主化过程，作为解决我们正面临的危机的途径。

我们认为人是社会和国家最应当优先考虑的问题。 我们认为，民主的开始及其基础就是投票选举以及言论的自由。

没有参与就不可能有民主。 没有自由就不可能有社会主义。 普选绝不能以地区的或工作地点的集体投票来取代。

普选绝不能以一种救世主的态度来取代， 根据这种态度，一位倡导者可以在几十年内成为真理和历史的所有者，使他的人民注定无所作为，保持沉默。

普选和自由不能也不应当被牺牲来换取面包。 过去面包曾被用来为各个朝代以及国家的 进行辩护。

我们坚决相信，建立一个既给面包又给自由的政府是完全可能的。而且我们认为如果态度与此相反，不管其口号如何， 有什么根据， 都只不过是暴政。

但是我们相信民主也应当是公平分配社会资源，也是各个地区以及各个经济部

Digitized by UNOG Library

门的协调发展。 民主应当是这样一种经济模式，它冲破恶性循环，这种恶性循环使集中的工业和落后的农业脱节，这就造成了千百万人们的贫穷。

民主应当是使人们普遍的得到工作的权利，健康的权利，受教育的权利，参与政治的权利。民主应当是通向社会主义的一条真正的和可能的道路。

在这一点上，秘鲁宪章是别出心裁的。 其它国家的宪章开始是给国家这一词下定义，而我们的宪章开始却是谈到人的问题。 从这一点出发，我想谈谈我发言的第二个题目，恐怖主义和颠复活动这一令人痛苦的问题。 在最近几年中，恐怖主义和颠复活动造成了成千上万人的死亡受伤以及巨大的物质损失。

我们在谴责集权主义和武断的恐怖主义的同时，也反对这样的概念，即只要目的正确可以不择手段，因为这些理论导致人们接受强权即公理的观点。

我们将坚决地同颠复活动进行斗争，但我们同时将尊重法律和人权。 我们认为颠复性的活动之所以可能产生，不仅仅是因为缺乏远见，缺乏计划良好的社会和经济政策，而且是因为使人恼怒的贫困也助长了颠覆主义活动。成百万的同胞生活在赤贫之中，却没有人去关心他们。

因此，恐怖主义活动起源于一个国家内经济上最萧条的地区也就不是偶然的现象。恐怖主义活动起源于我们称之为安第斯梯形地的地方，这个地区的人民从殖民主义时代以来就一直受害于地区头领的剥削以及一种僵硬的中央集权制度之害。

成百万的秘鲁人与外界隔绝生活在一个受压迫的下层世界中。他们中大多数是奇楚亚人，他们被同一种语言，同一种文化即安第斯文化，以及同一种农业生产的制度联在一起。 这些秘鲁人被忽视，被伤害，因为这个国家过去从来没有代表过他们。

恐怖主义活动发起的地方阿亚库乔就在这个安第斯梯形地地区。 在阿亚库乔每一千个新生婴儿中就有二百七十个不到一周岁便死去，而拉丁美洲的平均数字是千分之七十三。

在阿亚库乔，人口的７４％是文盲。 在某些地区每一百家中只有一家有水，５家有电。

Digitized by UNOG Library

这就是阿亚库乔。拉美人民的历史中心，在这里曾经进行了争取独立的伟大的最后战斗。 正是利用了公然的非正义恐怖主义从绝望的人民当中找到了他们获取利润的丰富产地，其办法就是，把他们危险地武装起来来反对国家的力量。 这就是为什么我们不能以超过我们出口的百分之十的速度来偿还外债；这就是为什么我们要求达成地区协议以便停止花数以百万计的美元来购买武器，这数以百万计的美元本来可以把受到忽视的村庄从贫困当中解救出来。 因为恐怖主义也生活在政治气氛之中，为了同恐怖主义进行斗争我们必须了解它恐怖主义的行动不是救世主和极端分子组织的唯一行动。 我们必须采取政治行动作出一切努力通过建立民主机构和国家的存在通过农业改革并把农业工人视为我们民族本质使数以百万计的人加入文明。

因此，在我们的经济例事我们的外债和贫困之中存在着一个密切的关系，这一切也促使安第斯地区的暴力。 这就是为什么我仔细地谈论了这个问题，因为按照我们自己国家的情况如果穷困继续增加，如果集权主义分子和极端主义分子的力量利用这种情势的话，我们也许会看到其他拉美国家在不久的未来，也将步我们的后尘。

因此，我们相信只有建立一个新的国际经济秩序才能找到消除暴力的永久的民主解决办法。 当然所有这一切必须伴同着积极的行动将坚决地同颠覆活动进行斗争，但是这种斗争是在法治的范围内进行的。

我们给世界带来民主的信是我们对个人的生命和权利的尊重，任何酷刑、灭口或即决处死或草率处决都是没有道理的；野蛮必须以野蛮来对付。

的确，公共秩序的行动来对付匿名和集体颠覆导致不合理的挑衅反应，但无论在什么情况下这都不能为压制事实或允许这类行动存在而不受惩罚找到借口。 这就是为什么秘鲁政府在最近几天里采取重大行动的原因。 我们将继续努力保护民主实现法制和社会公正，并坚信我们是在生命的名义下采取行动的。

因为我们是在生命名义之下行动的，我们相信政治必须反映对道德伦理的

Digitized by UNOG Library

尊重，另一方面，经济利益的扩张在世界上占了上风，从而牲牺人民和个人的利益。各个公司、银行和超级大国把世界引导到为生产和消费的需要服务，因为通过控制和宣传人能够为这个经济的逻辑服务。

在这里我要谈谈我今天发言的第三个题目、把贩运毒品作为一种活动会使机构腐败和降低人格。 我们认为毒品消费仅仅是作为资本逻辑的消费的加剧。 概括起来说以自己毁灭自己的方式来消费是对经济制度的讽刺。使资本非人道而获取利润的同样的贪婪也反应于吸毒一发泄胸中不满的一种消费。因此毒品也表明是消费资本主义的一种不同的状态。

在价值上增加了的唯一原料就是可卡因。 起源于我们国家的唯一成功的多国业务就是毒品贩运。 在安地斯一体化最大的努力是由毒品贩运者所做的。 但是这要归功于什么呢？ 根据自由经济理论生产是由需求调整的，情况是： 主要市场是在美国。 对于秘鲁来说，毒品消费不是一个全国的问题，但是我可以说，尽管如此，在我们政府的第一个５０天内，我们成功地打击了国际毒品贩运。 ２２个机场、三个直升飞机简易机场、５架远程飞机、数百吨毒品和８家大的工厂已被发现和没收。 所有这些意味着在美国的毒品消费将每年削减大约８０吨。既然我们在５０天里就取得这样的成就，那么我们可以请问美国政府它为那些倒在大中央车站和其他地方的吸毒者的人权做了些什么？我们也要问美国政府什么时候才将以法律和基督教的形式来作出行动消灭和谴责美国的毒品消费，美国是毒品的首要市场。

一个自由的经济主义学家将会建议我们不要管这个危险的问题，但是我们认为美国不能对腐败和邪恶熟视无睹。 这就是为什么我们认为同贩卖毒品的斗争是我们的义务，因为贩卖毒品是反人道罪。 我们这样做并不是为了获取贷款；我们这样做也不是为了获取给我们提供几百万美元的贷款（我们在未来将不接受这样贷款）但是我们这样做是因为我们良知注意保护我们的年轻人，无论他们是秘鲁人还是美

Digitized by UNOG Library

国人或来自世界其他各地的年轻人。

但是，我在这个讲坛上要重申的另一个同样严重的反人道罪就是利率增加，原料价格下降和把经济资源浪费在死亡技术上而数以百万计的人却生活在贫困之中，这些人被迫挺而走险，采取暴力行动。

最后，我要谈谈秘鲁关于世界其他地方的立场，这就是我今天发言的第四部分。我们是拉美人，我们在反对帝国主义的立场中实现我们大陆的一体化而进行斗争，因为只有这样我们才能够在债务问题上有一个受到尊重的发言权； 只有这样我们才可能加强世界面临的主要问题的多边解决；只有这样我们才能够避免大国对我们边界的扩张。

朝着世界一体化的道路我们支持孔塔多拉集团的和平努力来保护中美洲人民的主权和自决，作为一个作出承诺的道路我们同其他国家组成了支持孔塔多拉集团的前线，愿意而且团结一致随时准备出现，如果一个大国企图由武器来破坏任何一个国家主权的话，因为我们知道在这个地区拉美人民的命运在危险之中。

我们确认需要加强安第斯集团，通过一项新的议定书，建议最广泛的和最大的使用并扩大安第斯储备基金，这项基金，作为一个金融组织，在本地区的支付额已经超过了国际货币基金组织。

我们希望参加双边补偿贸易协定，这可以使我们摆脱硬通货的干预，加强我们的经济一体化。 我们已经采取了初步步骤，希望和巴西达成这种形式的协议。

但是现在有一个问题出现在国际舞台上，这就是军备竞赛。 我们是一个热爱和平的民族，严重国际条约，我们不参加军备竞赛。 我们不代表任何强权的战略，我们也不受大国典型的与自我为中心的安全观点的影响。 对于它们来说，它们本身的安全，是建立在其他国家的不安全之上的，但是军备竞赛引起了所有国家的不安全。

Digitized by UNOG Library

这就是弱国的逻辑和精神过敏征。 我们认为，最好的防御就是确认国家是人民的，我们认为，社会对于我们这些国家的要求意味着，我们必须限制军备开支。这就是为什么我们提出一项拉丁美洲的区域协定，大大削减武器开支，我们想不遗余力这样做。

我相信，由于钱被用于武器上而没有用来帮助人类，许多人死去了，这些死去人们的数目，比在我们历史上所有战争中死去的人的总数还要多。

每一粒子弹都是可以救活一个儿童的粮食配给额，而在所有的情况中，这些子弹有99%都是用来作为射击练习的。 但是，在今天，很快就变得过时的武器的销售，是世界贸易非常重要的一部分，可更新的技术不仅涉及到我们人民之间的竞争，还涉及到武器销售国和贩买军火商的高收入问题。 这些军火商在各国之间搞阴谋，并且刺激我们进行竞争。

在这方面，就象在其他方面一样，在被动地等待出现协商一致的同时，我们不只是提出进行集体行动的建议。 我们相信协商一致，但是我们也相信我们自己的决心。 我们每个国家的决心都必须得到实现，这个决心使得一个国家能够确定它的偿付债务开支的最高限额，这个决心使得我们在不要求得到补偿的情况下与贩卖毒品进行斗争，这个决心要求我们采取行动。

我们已经大大地减少了从法国购买精良的战斗机。 如果我们不偿还债务，我们也不会用我们的钱来为军火工业谋福利。 在我们自己的海军的倡议下，我们拆除了战舰，我们的武装部队，以世界上崭新的形式参与了我们国家的发展行动。 因为致力于国家发展行动的一个新的世界正在出现。

我们并不软弱，并不惧怕其他国家。 我们不想武装自己，也不想在其他人面前假装我们力量强大。我们对世界人民有信心。 我们并没有感到被任何人所攻击，由于我们有信心有决心，我们准备采取始终如一的行动。

Digitized by UNOG Library

世界上的穷人不是敌人。 但是我们的确有一个共同的敌人，这个敌人以贫穷、统治和不公正来侵略我们的边界和我们的历史。 是帝国主义分裂了我们，利用了我们的不团结。

面对这些情况，我们确认我们参加不结盟运动的活动并且和它站在一起，因为我们不是大国两极战略的工具。

我们认为我们的人民不可能从摩尼教徒东西方冲突中得到任何好处。 从这场原教旨主义者的冲突中，只考虑到外围国家的有限的冲突。

在此尼赫鲁、铁托、纳赛尔和阿亚·德·拉·托雷在拉丁美洲自从1924年以来所维护的不结盟原则的作用。 阿亚·德·拉·托雷建议作为一个反对帝国主义行动的原则，拉丁美洲进行一体化来建立民主的社会主义。 在我们这个大陆上，一体化是不结盟的保证，这并不是说从一个霸权主义那里获得自由以便和东方的国家保持天然结盟。

这就是为什么我在这个重要的讲坛上重申，我们是穷人，但是是有尊严的人民，我们是自由的人民，愿意团结，在超级大国的武装力量和富友面前，我们要高举正义的道德旗帜。

我们要请团结的欧洲考虑一下，看看他们和穷人有更多的共同点，而不是和两极霸权主义有共同点。 欧洲同时也是政治和军事战略的战场，它的土地上布满了它们自己的和外国的核武器，受到不安全和经济发展的威胁。 他们的经济发展取决于大国的经济技术和经济方向。

在所有国家的广泛范围内，我们确认南北之间的相互依赖。 我们认为五十年代和六十年代所规定的战略没有实现，这个战略继续只局限在已经是传统的地带，比如东南亚、中东、北大西洋和加勒比海，因而忘记了日益增长的决定和冲突的全球化。

Digitized by UNOG Library

这就是我们为什么也向工业化国家和大国的人民讲这一点，提醒他们我们是一个共同的人类。

在这里我愿意向美国人民敬意，他们是华盛顿、约翰逊、林肯、罗斯福、肯尼迪和路德·金的人民，我赞扬他们理解拉丁美洲和第三世界的民族良知与性格。

同这个崇高的讲坛上，我们向人类敬意，向世界上各地的所有人敬意，特别是向在非洲和在亚洲的最贫穷的人们敬意，他们用他们的良知作武器，以便不做不合理的历史和世界的俘虏。

我们向那些抬眼望未来和公正的人们敬意。

我们到这里来说，秘鲁是贫穷的，但是我们有尊严，我们已经开始走向和平、独立和公正。 这是以世界上穷人的名义讲的，以上帝的名义讲的，因为这是行动的时刻，团结的时刻。

主席：我代表大会感谢秘鲁总统刚才所作的重要讲话。

秘鲁总统加西亚·佩雷斯在礼宾官的陪同下走出大会厅。

议程项目8（续）

通过议程和工作安排：总务委员会的第二份报告（A/40/250/Add.1）

主席：在我们请今天下午的一般性辩论第一位发言者之前，我要提请代表们注意已经以第A/40/250/Addendum 1号文件散发的总务委员会第二次报告。

总务委员会在该报告的第二段（a）中建议本届大会把题为“对墨西哥的国际救济”的附加项目包括在议程中。

我是否可以认为大会决定把题为“对墨西哥的国际救济”的附加项目包括在议程中？

就这样决定。

Digitized by UNOG Library

主席：我知道拉丁美洲集团今天下午将散发一项决议草案，我非常希望，鉴于墨西哥所蒙受的悲剧的性质和规模，大会将会准备立即采取行动。 我建议大会明天上午9点30分举行一次会议审议这个议程项目。 拉丁美洲集团将在会上提出这一决议草案，我希望我们将能够迅速地采取行动，以便不至于影响大会一般性辩论所确定的工作安排。

我也要提醒大会，总务委员会在该报告第二段（b）中建议全体委员会直接审议这一议程项目。

我是否可以认为大会通过总务委员会的建议？

就这样决定。

议程项目9（续）

一般性辩论

主席：我们现在将进行一般性辩论。

斯特赖先生（挪威）：首先，我要对墨西哥及其首都上周发生的严重地震向墨西哥人民表示我们大家的深切同情。 地震所造成的悲剧和广泛的后果，伤亡，痛苦和财产损失在全世界产生了最深刻的震动。 国际社会准备帮助墨西哥人民完成摆在面前的巨大任务。

主席先生，我也要向前面几位发言人一样，祝贺你当选上本届大会主席这一要职。 我坚信，你的才智和坚定的领导作风将大大地促进我们今年秋天工作的圆满完成。

Digitized by UNOG Library

在联合国成立四十周年的日子里，我们应该对本组织未来的作用进行思考和估价。 秘书长在他的报告中说：

“我们应该以现实的态度对待我们面临的困难和危险。 但我们也应该以坚定的决心来找到各种方法；通过这些方法，我们共同努力，就能够战胜这些困难和危险。”

挪威完全赞同秘书长呼吁大家采取这种向前看的建设性态度。 然而不幸的是，目前的现实并不是都符合《联合国宪章》的宗旨和目标的。 我们常常缺乏政治意愿，不能担负起集体的责任，尊重和遵守作出的决定。 政治上的花言巧语和相互攻击常常代替了共同的努力，使得我们没有时间来寻求现实和建设性的解决办法。 这有害于联合国的威望，而且更为重要的是，和会员国的长远利益背道而驰。我们迫切需要改变这种现象。 各成员国必须以现实的态度来正视这一挑战，并从语言、尤其是行动上重新肯定各自对《宪章》宗旨和原则所承担的义务。

目前，我们面临着各种挑战和需要国际社会采取一致行动加以解决的严重冲突，正因为如此，我们必须加强联合国，这是非常重要的。 请允许我谈一谈本组织面临的一些更加紧迫的问题。

“在南非，局势一触即发，对种族隔离的反对与日俱增。 种族隔离严重侵犯了《联合国宪章》和《世界人权宣言》中规定的基本人权。 种族隔离也严重威胁着南部非洲的和平与稳定。

南非的黑白人多数提出了真正的政治参加这一合法要求，但南非政府对此作出的回答至少是令人失望的。 我们不能自欺欺人的认为，最近旨在改革种族隔离制度的企图会使得这种制度发生任何根本的变化。 这些企图基本上是旨在改头换面地维护这一制度。

今年7月，南非政府宣布了紧急状态法，拘禁了几百名政治反对者，并用暴力

Digitized by UNOG Library

手段镇压所有的政治表现。 这些压迫性的行动必须受到强烈谴责。

莫斯利先生（副主席）（巴巴多斯）主持会议。

挪威政府坚决相信，应该向南非政府施加有效的国际压力，迫使他通过和平手段结束种族隔离。 因此，挪威曾多次提倡，联合国安全理事会应该向南非采取强制和全面的经济制裁。

在联合国没有这样做的时候，挪威和其他北欧国家已经采取了一系列单方面的措施，已加强对南非施加压力，迫使他废除种族隔离。 1978年北欧国家为此目的通过了一个行动纲领。 今年3月，挪威发起了对扩大这一纲领的审议。 这一审议的结果规定，北欧外交部长们将在下月在奥斯陆举行会议，最终确定一个扩大的北欧行动纲领。

除了这些北欧的措施外，挪威政府还在去年3月提出了一个国家行动计划，已进一步减少挪威和南非的贸易和其他经济关系。 这一计划已经大大减少了我们从南非的许多商品进品。

在目前局势下，即使是采取了有限的制裁，也可能对南非政府造成重要的心理上的影响，因为这些措施可以表明种族隔离制度是国际社会不能接受的。 在最近几个月中，许多国际提出了各种这类措施。 7月份，安全理事会在其第569（1985）号决议中建议，各成员国对南非采取一系列自愿的措施。 挪威对这些事态发展表示感谢，同时敦促其他国家执行同样的措施。 然而，我们的首要要求仍然是安全理事会采取强制性的制裁。 光是口头上谴责种族隔离是不够的。

挪威同样紧迫地呼吁南非政府取消紧急状态法，释放所有的政治犯和黑人的真正领袖开始对话，以求废除种族隔离，使得所有的人口集团享有平等权利。

纳米比亚问题也是联合国面临的一个重大挑战。 我国政府仍然相信，应该进行一切努力，争取根据安全理事会第435(1978)号决议，谈判解决纳米比亚冲突。

Digitized by UNOG Library

在这一方面，我们注意到了秘书长和美国进行的努力，我们鼓励他们继续努力。纳米比亚早就应该取得独立了。

中东是世界上最严重的冲突地区之一。 黎巴嫩仍然动乱不安。 伊朗和伊拉克之间悲剧性的武装冲突仍然不可能在近日内得到结束，造成了毫无意义的生命损失和无休无止的人类苦难。

阿以冲突仍然是一起尚未解决的问题。 然而，我们还是看到了一些积极的发展事态。 约旦侯赛因国王和埃及莫巴拉克总统提出的和平倡议是朝解决方向迈出的一步。 我们觉得，以色列作出的小心异异的回答加强了恢复中东和平进展的希望。

只谓通过谈判解决，并充分考虑到所有有关方面的利益，才能够最后取得中东的和平与安全。 这种解决的基础必须是《联合国宪章》和安全理事会第２４２和第３３８号决议，而且必须有有关方面直接进行谈判。

在努力维护国际和平与安全中，维护和平活动仍然是联合国的一个最重要和成功的工具之一。

然而，联合国驻黎巴嫩临时部队目前的处境表明了维护和平部队也可能遇到巨大的困难。 联黎部队仍然不能履行其使命。 近年来，尽管处境艰难，但联黎部队的存在仍然象征了国际社会的意愿，即根据安全理事会的有关决议在该地区恢复和平与安全，重建黎巴嫩主权。

Digitized by UNOG Library

作为一个主要提供部队的国家，挪威对目前部队令人不满意的状况感到担忧。尤为重要的是，联黎部队应得到一个现实的机会执行所分配给它的任务。 联黎部队应被允许将其部队一直部署到国际边界线。 有关各方必须在联黎部队执行其任务时提供真正的合作。 联黎部队的安全决不能受到过度的危害。 有关各方应对此负主要的责任；但是，安全理事会也有责任务必使联黎部队的任务根据安理会的决定得以执行。

在目前的任期于１０月中旬满期之前，必须对联黎部队在黎巴嫩南部存在的所有方面进行仔细的考虑。

在亚洲，我们同样面临着具有广泛的国际后果的严重冲突。 苏联武装干予阿富汗不仅阿富汗人民带来了巨大的痛苦和损失并加剧了该地区的紧张局势，而且是阻碍东西方正常化的主要问题之一。 尽管秘书长做出了努力，阿富汗问题仍未解决。 问题的症结是，苏联不愿意认真地考虑撤军问题。 我们敦促苏联重新考虑其立场。 解决阿富汗问题将大大地改善国际关系。

在柬埔寨，我们面临着一个同样的局势。 柬埔寨被越南部队占领已经快七年了。 占领国没有表示有任何意愿对大会制订的一项永久和和平的解决方法作出贡献：第一，完全撤出所有外国军队，第二，柬埔寨人民自由选择他们自己政府的权利。

在中美洲，孔塔多拉国家的不懈努力为解决该地区的问题带来了最好的希望。其目的是为了缓和军事紧张并在邻国之间建立信任。 该地区国家自己能够谋求永久的解决方法。 我国政府认为，防止外部干涉是极其重要的。 但是，其他国家应该提供经济支持和合作，并鼓励政治和社会变革作为一个真正民主和和平发展的基础。

多年来，裁军一直是我们这个世界组织主要关心的问题。 这一挑战在核军备领域尤其紧迫。 因此，意义重大的是—— 人们必须对此表示欢迎—— 美国和苏联

Digitized by UNOG Library

恢复了日内瓦会谈。 挪威完全支持这些谈判作为一种大幅度削减核武器数量以及确保消除最不稳定的核武器系统的手段。

防止外空军备竞赛也是同样重要的。

我们希望，日内瓦会谈将导致有关削减和限制进攻性和防御性武器系统的协议。

维持不扩散制度对国际和平与安全是极其重要的。 在第三届审查不扩散核武器条约会议期间，这一点得到特别的强调。 此外，审查会议表明有紧迫的需要采取进一步的措施以停止核武器的扩充并开始核裁军。

我们还应该在联合国范围内采取具体的措施，以期为在裁军中取得新的进展创造有利的气氛。 我们的任务必须明确的是扩大协议的领域，并使我们的建议具有成员国的集体力量。 这样，我们的组织能够在谋求很低的军备水平上的安全作出重大的贡献。 同样，在裁军会议中进行的谈判应该加快速度；特别是，在达成一项全面禁止所有核试验方面取得进展将是极其重要的。

就我们而言，我们已经声明，我们将愿意支持为在大幅度削减谈判的范围内对核武器实行商定、平衡的和可核查的冻结奠定基础的所有建议。

尽管大幅度和均衡地削减核武器是极其重要的，但是在常规裁军领域取得进展也同样是极其重要的。 我们认为，作为有关共同和均衡的力量削减的日内瓦谈判的结果，一个在欧洲可核查的较低水平的军事力量将是对该地区稳定的一个重大的贡献。 这也将有利于在东西关系中建立信任。 欧洲裁军斯德哥尔摩会议已经担负起这一特别的任务。 挪威认为，进一步发展《赫尔辛基最后文件》中制订的建立信任措施是极其重要的。

今年夏天对《赫尔辛基最后文件》签署十周年的纪念提醒我们，对在欧洲的安全和合作方面取得进展寄于的许多期望没有实现。 然而，通过不断的努力并逐步采取较小的步骤，减少相互之间的猜疑和不安全感以及消除欧洲东西方之间的隔阂应该是可能的。

Digitized by UNOG Library

我们感到遗憾的是，尽管在裁军会议上作出了坚信的努力，我们没有能够就广泛地禁止化学武器达成一项公约。 在现存的武器库中消除所有的化学武器必须是我们的目的。 令人极其不安的是，这种可恶的武器在最近几年已经被使用，并且它们继续被认为在军事上是有用的。 这种武器的集结和扩散应该加以制止，削减的进程应该开始。

国际安全在很大程度上取决于我们确保在世界的所有地方均衡发展的能力。如果我们成功地削减目前的军备水平—— 我们必须这样做—— 由此节省下来的一些资应该用于为贫穷国家谋利。 鉴于这些原因，挪威高度强调并将积极参加明年的有关裁军和发展之间关系的国际会议。

最近结束的关于回顾和评价联合国妇女１０年成绩的世界会议成功地以协商一致通过了一个向前看的战略，这是非常令人满意的结果。 经过１０年的斗争和对抗之后，会议能够重申全球的承诺，寻求长期的变革，以及消灭对妇女的歧视。因此，我们有了一套重要的建议，将指导我们做出新的努力，以帮助妇女走向她们社会的社会和经济主流。

大会应当在本届会议上采取措施，以保证在联合国的监督下系统地执行许多建议。 挪威准备积极地参加大会本届会议的审议，以在联合国范围内就与妇女有关的问题达成一个全面的办法。

联合国在过去４０年中在审议国际人权标准方面取得了实质性进步。源于《世界人权宣言》的各种契约和公约构成了促进世界各国人民平等和基本权利的基础。联合国为监督这些协议的执行建立了专门的机构。 尽管现存的国际文书是相对全面，还能够也应当做出改进。 挪威支持联合国的这些努力，并随时准备积极和建设性地参加这方面的工作。

尽管存在现在的国际规则，违反人权的事件继续发生，其程度令人震惊。 在世界的许多地方，歧视、任意罚刑、拷打和剥夺基本的政治和民权似乎司空见惯，

Digitized by UNOG Library

而不是特立。 在人权领域里内我们今天面临着最紧迫的任务，是实际执行已经同意的标准。 这主要是各国政府在其责任范围内的责任。 然而，国际社会、特别是通过联合国的有关机构，有责任反对，并尽可能防止任何地方出现的违反人权现象。 不管违反人权现象在那里出现，都必须不歧视的实行这一国际责任。 实行基本人权的标准必须是真正普遍性的。

因此，一个优先任务必须是加强联合国处理违反人权事件的能力。 我们认为，建立联合国人权高级专员办公室将有助于实现这一目的。*

难民问题也是国际社会的共同责任。 我们都促进这一问题的解决，这是重要的。 联合国难民高级专员在减轻难民的困难，提供人道主义援助、保护和找到重新定居国家的努力中发挥了关键作用。

国际人道主义工作，特别是对难民的援助是挪威外交政策的一个重要内容和长期的传统。 这一政策将继续下去，我们尽一切努力加强和支持高级专员的活动。

联合国被恰当地描述为挪威外交政策的及时，加强联合国的作用是挪威政府的一项重要任务。 我们的目的是一个有效和精力充沛的组织，能够服务于成员国需要，并在维护国际和平与安全、促进经济和社会发展和保护基本人权方面发挥中心作用。 只有当我们的组织能够真正象《宪章》规定的那样，成为“协调各国行动的中心，以实现上述目的”时，我们才能够建立一个更和平稳定和公正地世界。

卡普托先生（阿根廷）：先生，首先，我要祝贺你被一致选为大会第40届会议主席。 不容置疑，我们非常满意地看到一个西班牙的儿子、知识、技巧如此丰富的外交官主持我们的工作。 阿根廷和西班牙的联系是最坚固的团结和友谊的纽带。

我还要赞扬保罗·卢萨卡大使，他非常干练地主持了第39届大会。

---

* 主席回到主席台。

Digitized by UNOG Library

今天，我还要就兄弟的墨西哥人民蒙受的悲剧表达阿根廷政府和人民的深切的悲痛，我们还要向他们转达我们诚挚的哀悼和团结的情谊。

我们已经发起了一场运动，向墨西哥政府提供一切可能的援助。 我们希望，墨西哥今天面临的困难和悲剧的形势将迅速得到纠正。

包括以联合国作为中心的战后国际体制现在已经４０年了。 在这很长的一段时期内，我们的组织在那一体制运转的范围内已经占据了自己的位置，观察家们也有机会长期地观察那一体制所带来的成绩和失败。

不言而喻的是，联合国从一开始就不能够建立一个集体安全的有效体制。 我们都知道这一失败的原因。 事实上，维护全球和平和领土完整或小国的政治独立的责任并不完全取决于我们组织。 但是，这是关于和平的目标、的确还包括联合国的其他目标，特别是国际社会的目标，值得重复经常重复的观点：如果联合国不存在，今天的一切都会更为严重。 当然，如果在１９４５年不曾成立联合国，我们今天就肯定会成立。

值得一提的是，联合国成立四十周年之后，展现在面前的图面是巨大的成就和深深的失望，为什么要隐蔽这一事实呢？

在今天所取得的最为积极的成就中，毫无疑问，我们必须包括非殖化进程，联合国在此领域内起到了主要作用。 本组织对该进程所产生的重要影响是基于这样一个事实，即它为殖民地国家与人民提供了大会场所这一论坛，使它们能够帮助人们了解殖民主义的内在罪恶，和了解它们深受其害的不公正局势。

由于非殖化进程，我们几乎完全实现了联合国会籍普及化的理想。 人们希望，会籍普及化的原则能够彻底实现。 自从国联时代，阿根廷就一贯支持这一原则，正是由于我们忠实于这一原则，我国才于１９２０年从该机构中暂时退出。

但本组织这一巨大成就由于世界某些地区的殖民局势的顽固存在而带有疵点。纳米比亚仍然是不人道的种族隔离制度的悲惨受害者。 其他地区的人民与领土仍

Digitized by UNOG Library

然遭受着殖民枷锁的桎梏。

我们还必须同产生于广泛的不公平的新殖民主义进行斗争，这种不公平继续存在于技术上发达的国家和发展中国家之间。 这种新的依赖由于技术鸿沟的不断扩大而日益恶化，正走向危险的极端。 在联合国范围内进行国际合作的一个越来越重要的因素就是同转让技术相关的一切，因此，本组织能够援助发展中国家为获得更加满意的效率水平所作出的努力。

在人权领域内，由于集体行动已经取得了巨大进展。 除了达成的一些区域协议以外，其中包括阿根廷最近所签署的协议，联合国的行动已经成功的减少了世界上一些地区违反人权的数目和严重性；很清楚，国际公众舆论的状况是不利于违反人权的政府的。 就我国而言，国际组织的干涉有助于无数政治迫害受害者的处境，帮助其他一些受害者在我们历史上最近悲惨性阶段中避免一种暗淡的命运。

但是，还有许多工作要作。 南非的种族隔离制度是本世纪内的一大暴行。酷刑、监禁和各种形式的政治迫害在我们地球上的许多地区仍然是可悲的现实。

裁军领域特别得到了本组织的重视。 根据赞成国际关系中法制和和平解决国家间争端的古老民族传统，我国在联合国裁军机构内为实现该目的作出了很多工作。在阿根廷建立一个民主政权意味着真正转回到我们感到很自豪的这些传统中去。 同样，全国政府已尽全力来帮助制止军备竞赛和发展和平利用核能的工作。

由于这种关注，我国总统和其他某些大陆的国家和政府首脑一道作出一系列协调一致的努力，最后通过《新德里宣言》，宣言表达了各国听取人民要求的愿望，这些人民期待他们的领导者们能够在面临现存核武库的巨大摧毁能力时代表人民的关注和忧虑。

自那时起，我国就一直努力忠实该宣言的内容。 在一切可能的场所，我们一直强调使公众舆论了解它所面临的威胁的重要性，以这种方式影响那些对制订有效裁军协议负有主要负责人们的政治意愿。

Digitized by UNOG Library

为了根据国际义务而在国家范围内采取行动，阿根廷大量地减少了其军事开支。我们特别重申了我们为和平目的而使用核技术的决心，这一点得到了反复的重申。阿方辛总统在最近给裁军谈判会议的函件中指出：

“在核问题上，我国将是一个民用核国家。 当阿根廷人民在全国大选中赞成支持核能源完全用于和平目的的计划时，这点就得到了支持。”

将近２５年前，为了防止世界两极化的结果，在贝尔格来德成立了不结盟运动。我想要在联合国四十周年之际提及这一点，因为事实上，该运动的活动主要场所正是本世界组织，因为我们知道，如果其基本原则得到尊重和加强的话，就能使该运动成为两个主要军事联盟立场之间缓冲的重要努力。 但它们必须始终受真正的不结盟原则所指导：同国家集团之间保持等距离、不干涉和不干预其他国家内政、和平解决争端、国家管辖权平等和拒绝接受所有形式的控制。

我国正在经历其历史上一段既艰巨又激动人心的阶段，其特点是阿根廷人民在生活和政府民主体制内权利与自由的恢复，这是我们作为一个民族的发展和一个社会的特点所需要的。 我所代表的政府是出自于阿根廷人的真正愿望，并在领导着国家的重建，其外交政策反映着指导其内部政策的同样价值观念。 阿根廷人为确保和平、自决权、人类尊严、生命权利、合理和平解决冲突而作出了牺牲，而这些是每一个阿根廷人的具体需要和我们整个民族的永久目标。

但历史表明，真正巩固政治独立不仅需要努力和时间的推移。 我们拉丁美洲比我们亚洲和非洲兄弟们提前一百五十年正式获得我们的自由。 但是，同他们一样，我们仍然受着各种形式依赖的束缚，限制着我们决定自己命运的政治能力。

这不仅仅是一个物质或经济条件问题。 拉丁美洲的经验表明我们受到了主要大国之间对峙的重大影响，这种影响限制着我们自己控制自己事务的能力。 在拉丁美洲，许多不利于政治体制的现象不能够完全以内部原因来解释，也不能由我们政治体制内部的缺陷来解释。事实上，外部影响和超级大国之间冲突加深了内部的弱点。

Digitized by UNOG Library

中美洲的严重局势现在正以不同的方式影响着拉丁美洲。 在尼加拉瓜和哥斯达黎加边境地区不断发生的事件已使这两个国家之间的关系严重恶化，造成了一种严重的紧张局势，其结果是在冲突各国之间建立必要的信任气氛的努力已大大减少，而这种气氛却是达成全面协议以中止这场危机的必要的先决条件。

我们都应该认识到，推迟以均衡和现实的方法解决各分歧点是危险的。 阿根廷共和国认为，以不容忍为基础的立场只能减少达成一个对冲突各方都公正和体面的协议的可能性，同时，也将鼓励使用军事方法。

孔塔多拉集团各成员国外交部长8月24和25日在卡蒂纳举行了会议。 同时参加会议的还有巴西、秘鲁、乌拉圭和阿根廷的外交部长，这些国家组成了一个支持集团，他们的目标是要对孔塔多拉集团创造和平的活动表示支持并使其发挥作用。 我们坚信，这一主动行动是十分重要的，它反应了拉丁美洲采取共同行动的政治意愿和能力，从拉丁美洲的角度来看，这一行动的目的是要通过谈判来寻求持久的解决方法，解决中美洲冲突。

我要重申，我国政府对中东的局势表示关注，并支持阿根廷民主政府在这一严重问题上所发表的声明，特别是如果根据安全理事会和大会的有关决议有效地执行了有关条件，在何等程度上可以找到公正和持久的解决方法，这些条件是：第一，尊重该地区所有国家的生存权、主权和领土完整；第二，该地区所有国家都有权保持安全的国际承认的边界；第三，以色列从被占领的阿拉伯和巴勒斯坦领土上撤出。

巴勒斯坦问题是另一个引起我国政府严重关注的问题。 我们再次重申，巴勒斯坦问题要想得到适当和平等的解决，就必须支持联合国根据国际法和《联合国宪章》所采取的行动和提出的倡议。 这些行动和倡议的基本目标是巴勒斯坦人民应当能够履行自己不可剥夺的自决权和独立权，在为此目的必须开始的谈判中应当有自己的合法代表。 我国政府也以日益关注的心情注视着非洲的事态发展，并以实际行动表明了我们反对强加在南部非洲各国人民头上的种族歧视、侵略和统治的政策。

Digitized by UNOG Library

今天，联合国所面临的最迫切和最真实的挑战也许就是迅速和公正地解决这一严重冲突的必要性。 这一挑战已经存在了四十年，其继续存在下去会损害本组织的信誉和效能。 在过去四十年中，南非未受惩罚地践踏了《宪章》的基本原则和具体条款，顽固地拒绝全面和一劳永逸的根除种族隔离制度，继续非法占领纳米比亚并多次对邻国发动了侵略行动。 在南非每天发生的严重事件都证明，比勒陀利亚的政策威胁到了该地区的和平与安全。 对这一行径是否作出适当的反应对于中止种族主义和南非的扩张主义以及维护联合国所代表的政治与道义秩序来说都是重要的。

阿根廷重申强烈谴责种族隔离制度，重申坚定不移地支持纳米比亚人民在统一的纳米比亚实现自决与独立的权利。 同国际社会的绝大多数国家一样，我们认为，现在，联合国应当通过安全理事会采取迫切和有效的措施以增加对比勒陀利亚的有效压力。

在我们这方面，在过去的一年中，我们在外交、经济、文化和体育各领域对南非采取了具体的行动。 最近，我国国会批准了《禁止和惩罚种族隔离罪行国际公约》。 只要种族隔离和对纳米比亚的非法占领继续下去，南非就只能看到我们将增加对南非和纳米比亚受压迫的人民为在南部非洲建立一个自由、民主和平等的社会进行的合法斗争的支持。

我国政府再次谴责大不列颠及北爱尔兰联合王国继续非法占领阿根廷领土的一部分。国际社会曾多次呼吁有关双方寻求一个公正、和平和最终的解决方法，解决关于马尔维纳斯群岛的主权争端。 尽管如此，联合王国继续拒绝进行认真和全面的谈判，企图巩固这一不合事宜的殖民局势。 联合王国有系统地反对执行联合国关于马尔维纳斯群岛问题的具体决议。 与此同时，它还反对本国际组织为在全球根除殖民主义所执行的总的政策。

Digitized by UNOG Library

阿根廷民主政府曾多次表明自己以和平手段解决这场争端的坚定决心。 因此，我国政府已就重开谈判提出了具体的建议，但至今为止，我们没有得到积极的反应。

不仅如此，英国政府还公开拒绝在任何谈判中包括主权的问题，而这一问题却是争端的根源所在，影响到我们两国关系的所有其他问题都与这一问题有关。

除了这种顽固态度之外，另一个使局势恶化的因素是英国在南大西洋的过多的军事存在。 这种军事化的做法不仅威胁到了阿根廷的领土，同时也影响到了整个地区，美洲国家组织常设理事会最近证明了这一点。

在马尔维纳斯群岛上建立一个战略机场以及异乎寻常的海军舰只集结威胁到了这一拉丁美洲无核武器区 组 成 部分的地区之一的稳定。 今天，任何人都不能否认，英国的这些行动已使马尔维纳斯群岛变成了一个战略利益的地区，使其卷进了东西方之间的全球冲突中。

在没有偏见的情况下看待我上述所说的话，作为我国政府已对和平与谈判精神的愿望的一个明显证据，两个月之前，我们再次向英国政府建议开始对话，这是对英国于１９８２年单方面强行实施的商业禁运解除作出的答复。

事实是，对我们来说，两国政府和两国之间的关系要想在一个坚实的基础上得到发展，那我们就不能无视我们之间存在的核心问题——即关于马尔维纳斯群岛的主权争端。 无视这一问题等于将恢复关系建筑在虚构的基础上。

不仅如此，阿根廷政府认为没有必要正式宣布停止敌对行动——因为从来就没有宣战，敌对行动的停止已经在若干联合国的决议中得到了承认。 尽管如此，阿根廷政府于今年7月１０日宣布

> “如果这一问题”——即正式宣布停止敌对行动——在联合王国政府看来仍然妨碍着开始举行谈判，则阿根廷政府将准备在联合王国政府象国际社会多次建议的一样，同意开始全面谈判之后，立刻正式宣布停止敌对行动。”（A／40／478，第3页）

Digitized by UNOG Library

在这种情况下，我想在这里重申，我们邀请联合王国政府恢复谈判，以寻求解决我们两国间有关主权问题的争端，这一争端阻碍了我们关系的正常化。

在这方面有着清楚的证据表明我们与英国没有任何冲突，只是与英国政府有分歧，阿方辛总统就在几天前在巴黎会见了联合王国议会反对党工党领袖议会议员尼尔·金诺克先生阁下。 他们同意：

“需要重新在阿根廷共和国与联合王国之间建立外交和贸易联系。 为此目的，他们表示希望、应当开始谈判，探索解决两国间悬而未决问题，包括福克兰群岛(马尔维纳斯)的未来在内的所有方面的问题的方法。

“他们也共同强调该群岛居民有效地确保维护自己的风俗、生活习惯和传统，以及尊重行政、教育、社会和经济组织的重要性。 在这方面，金诺克先生强调了充分考虑群岛居民利益的根本重要性，阿方辛总统指出了阿根廷国内宪法保护权利的程度和范围。”（A/40/662，第3页）

这就是阿根廷政府对需要迅速和最终解决的这一问题的立场。 为了达到这个目的，我们需要联合王国政府作出一个实质性的姿态，表明真正愿意结束争端。

影响发展中国家经济的危机已经变得更加严重。 这种形势对于我们国家人民的后果尤其严重，因为和平的权利与发展的权利是紧密联系在一起的。 我们一直积极倡议全面改组国际经济关系，代之以一个平等和正义的结构。 然而，北方只有少数国家理解南方持续的社会和经济发展将会有利于它们这一道理。相反，有许多国家坚持历史性的短见，这反应在坚持推行保护主义政策，大量地削减资助发展的资金流动和贸易条件的持续恶化。 因此，我们重申，我们并不是在寻求施舍，而是谋求寻找解决方法的具体的意愿。 这将有利于我们双方，并且将结束全球衰退。

一些在座代表的国家面临着已经造成饥荒和疾病的严峻的气候条件，这些国家中的形势特别严重。 在其他国家中，面临的困难由于债务而更加严重，外债是在混乱的国际市场中以历史上最高的实际利息借贷的。

Digitized by UNOG Library

在拉丁美洲，除了中美洲的危机之外，另一个我们主要关心的问题正是我们区域国家的外债。 当然，这个问题波及几乎所有发展中国家，但是，债务问题对拉丁美洲的打击要超过其他区域。 实际上，我们外债的一大部分与浮动汇率有关。这正是我国所面临的状况，例如，过去四年中，外债增加了５０％，其原因完全是利率的变化，而利率的变化显然完全在我们的控制之外，不以我们的意志为转移。

我们区域在最近几年中经历了重大政治变化。 几乎所有国家已经推翻了极权政权，在为自由和尊严进行了长期战斗之后，在美洲我们的这个地区民主正在发展。但是，如果我们的这个经验表明我们人民正在以自由的名义动员起来实现民主的话，历史告诉我们，人民也正在以幸福的名义动员起来维护民主。 也就是说，增长与来之不易的民主的稳定直接相关。 事实是，这一增长受到我们创造财富的能力的严重约束。 特别是由于这些资源的很大部分被偿付债务利息吞没。 我们这些国家现在正被要求执行内部调整计划，这对适当的组织我们的经济是经常需要的。但是，这些紧缩计划和努力要成功的话，也需要有增长的前景，以及健康的形势。正是盼望能够进行增长才进行目前的努力。 因此，绝不能想象在一个稳定的形势中紧缩不会带来增长，或至少带来增长的希望。 这样，发展资源的问题在今天有着明确的政治后果。 因为我们民主的最终稳定将依靠我们获得这些资源。 在目前情况下，外债问题已经成为一个显著的实际和政治问题，我的意思是继续在新的世界经济秩序方面进行辩论不断提出实现国际正义的要求虽然很重要，但是任何人都无法假设我们能够从这种辩论中得到直接结果。 然而，我们这些国家需要紧迫的解决方法，一方面支持我们总的要求，另一方面使我们能够解决今天存在的对我们发展的具体的和非常严重的障碍。 也就是说，一方面要进行全球辩论，另一方面要探索目前的解决方法。 我们认为这两种方法不矛盾，相反，它们实际上是相互补充的。 总的谈判使我们无法在寻求解决方法方面取得进展倒对我们来说是一个问题，这种解决方法将使我们能够收回一部分今天用于偿还债务的资金。 因此，工业国家也承担一些责任，并保证消除造成目前债务危机的动乱因素也很重要。

Digitized by UNOG Library

这就是11个拉丁美洲国家1984年6月在卡塔赫纳达成一致意见后发出的呼吁的内容。

大会已经决定把一个项目列入联合国第四十周年届会的议程，这一项目题为"联合国建设更美好的世界"。 因此，我们在这个场合应当问问自己，我们所盼望的是怎样一个更好的世界，我们希望看到这一世界怎样实现。 我们相信，世界人民希望有一个和平的未来，这不仅意味着没有战争和冲突。 他们首先需要一个他们能够享受和平成果的环境，这是实现并巩固个人权利的一个条件。 没有这些权利的保证，促进生活水准的努力将是不完全和有限的。 我们因此相信，应当采取一致的政治行动，建立一个没有战略考虑的符合道义的制度。 我们都盼望的更好的世界从内部来说需要建立民主社会，法制和忍让。 因此，我们希望看到一个公正和稳定的国际秩序，没有权力政治的弊病，没有纯粹出于经济相互作用的金融观点所产生的不平衡。

我们所憧景的美好时期是以文明生存的三项基本原则为基础的：各国在法律上一律平等，互不干涉各国内行和人民自决。

在我们所向往的美好世界中，大家以新的精神同心协力搞发展，进行相互贸易交流，促进各国人民的福利。

现实这一目标的努力方式今天同四十年前一样仍然是要消除军备竞赛，特别是核军备竞赛；使处于殖民统治和外国占领下的人民赢得独立，各国领土完整和致力于社会及经济发展的权利；以及通过对话和谈判和平解决国家间的争端。

这些就是我们正在庆祝生效四十周年的《联合国宪章》的原则。

我们意识到实现《宪章》目标的困难，也看到在过去四十年中我们没能实现这些目标，但我们也同样认识到联合国为和平事业、非殖运动、促进人权和基本自由的事业中所作出的宝贵贡献。

Digitized by UNOG Library

阿根廷政府有政治决心帮助联合国作出更大、更深远的贡献，以促进各国的利益。 这是我们坚决支持联合国的原因之一。 另一条更为重要的是我们对以《宪章》为基础的原则准则的忠诚，没有这一套原则准则就无法保证国际社会各国人民在未来享有尊严。

加马先生（葡萄牙）：主席先生，在联合国庆祝成立四十周年之际，我愿向您表达，葡萄牙政府十分满意并充满信心地看到您这样一位老练的外交家主持本届联大的工作。 我国通过密切、友好和富有成效的合作十分了解您杰出的经历。 而且，您的当选还使国际社会对贵国尊敬。 密切联系葡萄牙和西班牙的地理、历史和文化纽带，现在又得到新的加强：两国都加入了欧洲共同体，这将使我们两国进行新的合作和谅解。

主席先生，葡萄牙代表团保证在履行您的崇高使命时同您进行充分、真诚的合作。

我还要在此感谢您杰出前任保罗·卢萨卡大使的努力，他所代表的国家同我国有着密切的友好关系，他的国家争取和平与国际安全，特别是在南部非洲等紧张蕴藏地区进行这种努力的决心是我们深为敬佩的。

我国还愿向我们的秘书长佩雷斯·德奎利亚尔先生表示敬意，他不遗余力地致力于在困难的环境下所赋予他的崇高任务，应该得到在坐各位的充分信赖和赞赏。

请允许我在这一痛苦的时刻向墨西哥政府和人民表达整个葡萄牙民族的充分同情。 葡萄牙与墨西哥有着密切的友好联系，因此，葡萄牙人民对墨西哥人民目前所承受的悲哀和痛苦感到特别的关切和痛心。 我国真诚地希望并愿意加入双边和多边的努力，帮助受灾地区渡过困难，促进这些地区的重建工作。

这是我第三次率领葡萄牙代表团参加联大会议，对于我这是一个珍贵的荣誉，尤其是在今年。 今年不仅是联合国成立四十周年，也是第十五届联大通过一系

Digitized by UNOG Library

列决议和宣言的二十五周年，其中包括1514(XV)号决议，这项决议为各国人民自决的权利的实现作出了决定性的贡献。 我国特别重视这些决定，并在过去十年中为这些决定的产生作了努力。

今年是葡萄牙加入联合国第三十周年，现在在这里全面分析和评价我国在这一时期在联合国体系内的活动似乎不太妥当。 直到1974年葡萄牙建立民主之后，我们才抛弃了顽固地死抱与《联合国宪章》精神背道而驰的原则和思想的落后态度，结束了我们在外交上的孤立状况，开始用自己的行动表明对《宪章》基本原则的尊重，这些原则是联合国的道义和法律基础。 我们特别重视实现各国人民的自决权利，尊重人权，尊重和促进在解决国际争端中不使用或威胁使用武力的原则。 *

这些行动和动机反映了我国宪法所确立的原则。 我们深信，葡萄牙明年1月1日加入欧洲经济共同体，将进一步扩大和加强这些努力。

欧洲一体化是一项重要的国家目标，以赢得葡萄牙各政治阶层绝大多数人日益坚定的支持。 至于一致支持意见的基本前提是葡萄牙虽然对各种文化都有接触，但从地理、历史和文化上来说基本上是一个欧洲国家。 通过加入欧洲经济共同体，葡萄牙正全面地加入这一地区，这一地区曾提出过《联合国宪章》中所载的许多国际法的基本原则，至今仍是这些原则的一个主要支持者。 我们将为扩大这些共同体而作出贡献，使其作为一个地区性充满生气的机构充分地探索新的发展方式，适应不断变化的国际形势。 葡萄牙充分赞同促进、扩大和加强同世界其他地区，即非洲与拉丁美洲国家间的对话。 鉴于共同体组织中的这一义务，我国不久就将成为同世界这些地区联系中一个日益重要的纽带。 比如，在与非洲国家的合作中，正确使用第三个《利马公约》的规定就能产生许多 。

葡萄牙在南北对话中有着特别的作用，必然努力提高其他成员国的重视和同情，促进和巩固与非洲和拉丁美洲国家间的合作。 我们或许可以为实现新的突破扫清

---

* 吉松先生（布尔基纳法索）主持会议。

Digitized by UNOG Library

道路，同时努力争取实现一种新的、人们所期望的军事，特别是在较敏感的国际紧张的蕞藏地区，进而为和平与发展建立必要的条件。

我国非常关注南北对话，呼吁我们的欧洲伙伴重视不结盟国家运动所支持的思想的意义和重要性。

几天以前，我以“客人”的身份，荣幸地参加了一次在罗安达举行的该运动外交部长会议，这次会议是我刚刚叙述过的情况的一个明显的例证。

现在使国际社会感到忧虑的冲突和紧张局势、特别是在实现南北半球之间和睦关系方面缺少明显的进展这一情况，严重损害了发展中国家的社会经济形势。

目前，尽管某些工业化国家的经济取得了微小的改善，但是八十年代初期的世界萧条的影响仍然使第三世界国家受到损害。 我们以极大的关注忧虑的心情看到，尽管世界作出了努力，但是在赢得反击贫困战斗的胜利之前，它仍然要走很长的道路。

这一形势的最严重的后果可以从非洲看到，在那里大多数非洲国家，特别是撒哈拉沙漠的南部正在面临着极其严重的经济问题，每年还在每况愈下的持续性干旱和沙漠化使这一局势更加恶化。 非洲的这一普遍局势使国际社会对这一问题有了更加清楚我认识；这一点可以从世界各地采取的积极主动的行动中看出，这些行动旨在减少人民痛苦中的更突出的方面。 我国政府想利用这个机会强调我们对秘书长的赞赏，赞赏他在联合国范围内为动员各会员国并最好地利用人们提供的帮助方面所作出的努力。 我们还想向非洲各府政府表示敬意，它们在为实现决定性、强有力的和长期性的各种发展形势方面进行了不遗余力的奋斗。

在过去的几年中，我们已经意识到，我们所有人赖以生存的国际间相互依赖需要各国之间的团结。 所有国际社会的成员必须毫无例外参与这种相互支持和团结，在实现持久的和活跃的经济增长中，在促进实现一个以适于采取行动的现实的多边

Digitized by UNOG Library

合作为主的国际经济社会的过程中尽到自己的责任。 葡萄牙作为一个处在发展阶段之中的欧洲国家，已经不遗余力地肩负起它在这方面的责任。

此外，我国在寻求解决使世界经济感到忧虑的问题方面的解决办法上也作出了自己的贡献，我国参加了各种不同的论坛，以弥合把第三世界和发达国家分离开来的鸿沟，我们还为使各国在货币与财政、贸易、债务问题和财政资金的转移方面达成一致意见作出了自己的贡献。

世界应不遗余力地寻找解决我所提到那些问题的公正和长期的办法，因为这些问题使整个国际社会感到深深的忧虑。 从所有这些问题所带来的负作用中特别是人权领域中这些问题所带来的负作用中可以清楚的看到寻求这样的解决办法的紧迫性。

世界越来越清楚地意识到这样一个事实，对于人权和人类自由的违反已经在世界的若干个地区内造成了社会和政治的不稳定， 这种情况往往导致武装冲突。最近在南非发生的事件就是悍然违反人权的最清楚的实例。 但是在世界的其他地方也能够发现同样类型的危险局势。 在那里对于人权的违反不仅仅是由于诸如种族隔离这样的国内的压力所造成的，而且也是由于国外的干予而产生的。 具有重大的政治国际影响的阿富汗事件，就可以明确的列入这一范畴：阿富汗人民目前仍然处于使用强大的和残酷的镇压与毁灭手段的外国占领军的水深火热之中。

我们坚定地相信只有运用统一的标准我们才能够对各种类型的违反人权的事例作出分析和评价。因为只有这样才能使我们对于多少带有隐蔽色彩的违反人权的情况作出识别和谴责。 我们还坚定的认为，根除下述将人们引入歧途的概念是刻不容缓的，这种概念就是：国家主权可以被用来作为阻止国际保护人权的挡箭牌。

同样我们坚定地相信，归根结底，只有把和平与国际安全建立在社会正义和尊重个人权利的基础之上，才能充分地维护和平与国际安全。 此外，它

Digitized by UNOG Library

们还必须立足于这样一个先题条件，各个社会的发展和它们对于进步和发展的要求的适应应当根据直接有关各国的自由意愿。 在这一方面全面尊重个人和各国人民的自决权是国际生活的一个关键组成部分。 同样重要的是对于人类的尊重，因为他的权利将保证他得到公民和政治的自由，能够享受经济、社会和文化生活水平，而这些才能够在不加歧视的情况下保证自我满足。 对于这些作为联合国基础的国际法原则的任何无视，都将使那些其尊严和完整在非人道环境中受到践踏，有时使他们在自己的国家中背井离乡的人们往往别无任何选择，只能放弃在他们自己祖国的生活而成为外国领土上的难民。

我们想对那些人民成为贫困的奴仆的世界的所有不同地区给予特别注意。 在饥饿、文盲和缺乏最起码的经济、社会和文化水平的阴影笼罩下的环境中，几乎不可能在一种适当的条件下行使公民和政治权利。 人类有权利要求发展，其实这样的发展需要涉及到整个国际社会，那也应当在内心中牢记人类本身就是这种发展的原因，而国家则具有首要的责任，各个阶层的人民都能充分参加这样一种进程，在这种进程中对于任何比较更易受害的社会阶层不应有丝毫的歧视。 有鉴于此，葡萄牙拒绝把缺少一种新的国际经济秩序作为持续的和全面的贬低公民和政治权利的托词。

“参与，发展和和平”正是在内罗毕召开的旨在审查和评价联合国妇女十年的成就的世界会议的主题。 通过其重要的文件“未来的战略”，该次大会在寻找妇女在国内和国际各方面的活动中有效的和平等的一体化方面作出了富有价值的贡献。葡萄牙将不断考虑该次大会的各种建议，努力促进妇女全面参与葡萄牙国家的生活。

全面参与和平等也还是今年庆祝的世界青年年的一个主题，这将给联合国和各会员国再一次机会，以确认一切人类的尊严和自尊的重要性，而不论其种族、性别或民族的区别。

Digitized by UNOG Library

葡萄牙作为一个移民出境率很高的国家，还愿意继续参与这届大会工作小组的草拟一份有关所有移民工人及其家属的公约的活动，这是一项值得我们充分肯定的方案。

在转入另外一个题目之前，并且牢记人民的权利是人权的一部分内容的同时，我想提请人们注意东帝汶的问题。

为了实施１９８２年通过的第37/30 号决议，大会交给秘书长一项努力实现全面解决东帝汶问题的使命。 从那时以来，我们已对秘书长的工作给予了全面的支持。 我们可以从文件A/40/622 中的有关最近的进展的报告中看到这一努力的成果，这份文件刚刚印发，在其报告中，它详细叙述了自１９８４年１１月以来举行的会谈以及今年在纽约秘书长和他的代表们以及印度尼西亚和葡萄牙的代表们所举行的会谈情况。 在上述会谈中讨论了人道主义、宗教和文化问题，并且就诸如遣返前任葡萄牙文职官员之类的单独问题达成了解决办法。 对于当地人民的宗教自由问题，保持东帝汶人民文化遗产的问题、和社会与经济生活水平的问题给予了特别的注意。 就我们而言，我们一贯坚持并将继续坚持尊重这一领土上的人民的人权的重要性，因为我们相信我们在这方面的所有期望仍然远未达到。

Digitized by UNOG Library

我们今年庆祝联合国成立四十周年，我们已经庆祝了非殖民化宣言发表二十五周年。 东帝汶领地在非自决领地的名单上。 我们坚定地相信，应该尊重人民自决的根本原则，这是东帝汶问题的核心。 至今，自决的权利还没有给予东帝汶人民。 在这一自决的过程中，主要的受益者正是东帝汶领地的人民，因此东帝汶人民在他们的命运被决定时不应被忽略。 我们可以说，在谈判中至今所取得的成果是非常重要的，因为已经讨论了广泛的问题，我们还可以再一次重申，我们支持秘书长在履行他的职责时所采取的行动。

过去我们曾经多次清楚地表示了我们所要取得的目标，即：寻求尊严的解决办法，充分尊重东帝汶人民的宗教和文化传统；完全满足他们的合法愿望；以及改善他们的人道条件，充分尊重他们的自决权利。 我们对于协调一致的行动永远敞开大门，这是解决国际冲突的基本办法。 我们真诚希望，已经取得的成果，以及我们将继续解决的困难，将使我们走向我们认为唯一可行的道路，并且，正如秘书长在他的报告中所指出的，现在在谈判中所广泛存在的建设性精神将使我们走向下一个阶段，在下一阶段中将讨论其他问题，并且牢记我们的目标是，一个“公正、全面、和国际普遍接受的解决办法”。

提到人权，我不禁想起十年前的情况，当时这些人权在赫尔辛基最后文件中得到明确的承认和记载。 我国是这一文件的签署国之一，这一文件是３３个有不同政治立场的国家召集于一起开会，他们保证贯彻具体措施，消除误解，不侵犯各国的义务，尊重某些不可剥夺的权利。 这些进展情况的估价在赫尔辛基已经作出，正象过去在贝尔格莱德和马德里作出的那样，其目的是要发现以下几者之间到底相距多远：即各国所作出的理论保证、实际贯彻措施、和实现实际成果。 使我们非常失望的是，我们得出这样的结论：贯彻措施的阶段，这是在最后文件中所规定的，还远未达到。 最近在渥太华召开的专家会议上注意到同样的情况，这是一次关于人权和人的基本自由的会议。

Digitized by UNOG Library

然而，葡萄牙完全同意赫尔辛基精神，真诚希望，下一届维也纳会议将作出决定性贡献，推动十年前所开始的过程。

现在我想提到当今影响到世界政治局势的某些问题，这些问题是引起我国极大兴趣和深切关注的。

葡萄牙是一个欧洲国家。 他和非洲有着紧密的地理、历史和文化联系。 葡萄牙不得不对最近在南非所发生的事件表示极大的关注。 这些事件已经在日益引起广泛的担心，并理所当然的引起了整个国际社会的愤慨和谴责。

对于困扰南非人民的各个问题葡萄牙所采取的立场是众所周知，这不仅在联合国内是如此，而且在葡萄牙与其他国家的关系中也是如此，尤其对于我们在欧洲共同体内的未来伙伴更是如此。 我们明确和坚决地谴责这一缺乏道德原则的行径，他是种族隔离和班图斯坦体制的特征，他播下了严重内乱的种子，对此我们大家都非常熟悉。 葡萄牙坚决地反对任何形式的种族歧视，这点是我们行动和我们对世界看法的关键内容。 我们因此认为，非常迫切和不可避免地是，南非当局应该毫无担心和毫不犹豫地采取真诚的努力，开始和南非各个种族团体进行对话，从而创造必要的条件，使南非所有的居民能够享受政治生活，享受自由，享受生活和社会公正。 只有在实现这些条件之后，南非任何种族团体的人才能把自己看成是自由和正式的南非民族的公民。 因此，我国政府敦促南非政府，在国际舞台上尽快和果断灵活地开展对话，和组成南非国家的各个种族团体的领导人进行谈判，从而实现富有成效的和平稳定。

同样，我还想向本次大会表示，我国关心推迟实现纳米比亚人民自决权利的情况，引起这一情况的原因是不实施联合国的有关决议，尤其是安全理事会435(1978)号决议。 葡萄牙特别重视并一直全面支持前线国家组织所进行的努力，这些努力的目的在于说服南非放弃其令人遗憾的对峙立场， 如最近对安哥拉的侵略，并采

Digitized by UNOG Library

取建设性和灵活的立场，从而更快和更令人满意地解决问题。 因此我们不仅希望南非当局将迅速决定实现内部和解，我们还将竭尽一切努力结束对纳米比亚的非法占领，同意和遵循安全理事会第435(1978)号决议。

中东地区局势紧张。 葡萄牙对这一地区特别敏感，因为葡萄牙和阿拉伯民族有着特别的历史和文化纽带。 中东紧张局势没有改善。 相反紧张不仅继续，而且甚至恶化了。

让我们仅仅考虑黎巴嫩的局势发展情况，在黎巴嫩，各敌对派别之间的冲突仍然继续，暴力行动日益增加，恐怖主义行动已高速地发展，他们的目标包括国内和国外的人。 葡萄牙从一开始就以物质形式支持联合国驻黎巴嫩临时部队所采取的行动。 我们相信，重新建立必要的和平稳定将导致国家和解，其方式是通过黎巴嫩各个团体之间的对话。 为使这点实现，我们认为非常关键的是，所有的外国部队撤出黎巴嫩领土，除非黎巴嫩政府明确要求外国军队存在。

我们还相信，对黎巴嫩危机的解决办法，主要在于实现整个地区的和平。 而这将不仅取决于承认巴勒斯坦人民的合法权利，包括他们自决和建立一个家园的权利，而且将取决于承认以色列国享有存在和安全的权利。

在这一方面，创造约旦和巴勒斯坦间进行谈判的场所是令人鼓舞的迹象。 我们相信，这将作出积极贡献，推动冲突有关各方之间进行对话。

Digitized by UNOG Library

我国所关切的另一个问题就是伊朗和伊拉克之间军事冲突的持续，秘书长的努力和联合国的不断的呼吁并未取得任何实际的成果。 事实上使用非人武器正在急剧地增加。 在海湾的自由通行仍然受到严重的威胁，这两个国家的经济同样也受到了严重的威胁。 国际社会应加强努力劝说这两个国家的领导进行谈判以结束这场严重的冲突。

葡萄牙同样关注在中美洲的局势的发展。 我国认为解决该地区的冲突的办法只能是区域性的解决办法，通过有关各方之间进行对话得到解决。 对话应该在不同的利益各方之间保持平衡，这样就可以实现尊重边界的完整，降低军备水平，建立自由的和多元化的社会。

在这种情况下，我愿回顾一下去年9月在哥斯达黎加圣约瑟，我国参加的中美洲国家政府、孔塔多拉集团国家、欧洲共同体国家和西班牙共同召开的会议。 在这次会议上，参加国的政府不仅研究了加强该地区各国之间的政治对话的方法，而且还研究了这些国家和欧洲共同体在经济和社会水平上的合作的办法。

葡萄牙真诚地希望，中美洲的各国能共同努力在孔塔多拉集团所设计的构架中进行谈判—— 孔塔多拉集团有拉丁美洲另外4个民主国家参加—— 以便实现一个全球性的解决办法，这个解决办法将最终结束冲突，这些冲突不仅对他们的国内造成危害，而且已经成为分裂的根源。

除了我刚刚谈到的这些问题以外，我还想谈谈强烈要求一切外国军队从柬埔寨撤军以及在这个国家建立独立、主权和领土完整。 我还想谈谈另一个影响了亚洲大陆安全的局势，这个局势只能通过对话才能得到解决，对话将会证明对于和平统一朝鲜是十分有利的。 整个朝鲜人民要求参加联合国的愿望是合法的。

我刚才所列举的国际冲突的温床和我所发表的意见之间具有逻辑性的推理，即现在，国际社会应该寻求实现一个更加和平和更安全的世界的办法。 由于这个原因，在东西方关系的背景下，我国认为美国和苏联继续自1983年以来开始的日

Digitized by UNOG Library

内瓦谈判的决定具有重要的意义。 尽管我们意识到谈判所具有的种种困难，我们认为现在正在恢复谈判这一事实本身就是非常令人鼓舞的。

此外，葡萄牙作为一个爱好和平的国家，不得不对于与核裁军和常规武器裁军有关的问题感兴趣，并且对与加强国际和平与安全的有关的问题感兴趣。

在我们庆祝联合国成立四十周年的时候，我愿意重申我国对于这一最大的国际机构、它的附属机构和专门机构重新恢复信心。 重新恢复信心的保证反应了我们的信心，即《联合国宪章》是今天最好的记录了国际法的最高原则的文件，联合国宪章在未来仍然是最忠实地反应全人类的理想的文件。

尽管联合国所取得的成就和目标并没有达到本组织创始人的理想，然而本组织的各国的代表将最终寻求调整我们今天的外交、政治和精神要求的办法。 葡萄牙现在重申并恢复对于联合国的信心。

恩扎伊玛纳先生（布隆迪）：我认为刚刚打击了墨西哥的那场自然灾害使我们这里的每一个人深受震动。 我愿意和其他国家的代表团的团长一起向墨西哥政府和人民表达布隆迪的深切的同情，特别是考虑到我们两国之间的友好关系。 我向他们表示最深切的同情。

联合国将举行由许多成员国的高级代表参加的今年四十周年的活动。 这并不只是在这里提出联合国自建立以来所取得的成绩和缺点的问题，而是一个利用我们所学到的东西以更好地保证联合国的未来的问题，联合国的未来是与人类有密切的关系的。

我国国家元首让·巴蒂斯特·巴加扎上校阁下，他的政府和布隆迪人民极为重视本届联大，本届联大应成为所有成员国来到一起保证人类的生存和进步的大会。由于这个原因，布隆迪是今年在国内举行一系列活动以提高公众对于联合国的宗旨和原则的意识的活动最早的国家之一。

我认为，毫无疑问本届大会将发挥有效的和历史的作用，所以本届大会应由西

Digitized by UNOG Library

班牙的常驻代表来主持，他具有难以比拟的能力和丰富的经验。 我国代表团欢迎西班牙的儿子指导我们的工作—— 西班牙是一个具有悠久历史的国家，同时又是本组织的创始会员国之一，我国与西班牙有着良好的关系。

我还想向第三十九届大会的主席赞比亚常驻联合国代表保罗·弗米诺·卢萨卡大使阁下致意； 在他任职期间，他以杰出的能力主持了工作。 在行使职责时期，他处理了最困难的问题，没有辜负国际社会对他的信任，他是去年9月份被选为大会主席的。 这位杰出的外交官的确是非洲的骄傲，并且是姐妹国赞比亚共和国的骄傲。

最后，我要感谢联合国秘书长佩雷斯·德奎利亚尔先生，他在过去一年中作出了许多不懈的和积极的努力以领导国际社会维护或恢复一个和平的气氛和国际合作。 应当在此指出，在一些看来会危及人类未来的关键时刻，他所表现出的献身，效率和积极的精神。

那怕对目前的国际局势仅作肤浅的分析都表明的这样一幅情景：世界因为各种紧张局势和冲突而陷于分裂，宇宙由于无数的经济困难而被压倒，以军备竞赛，不断的集团政治，以及作为其必然结果，人们对于维护永久缓和逐步丧失信心，而战争危险不断加剧为标志的敌对环境。 目前，我国代表团主要考虑三大问题，即整个世界的冲突和紧张局势，严重的经济局势以及由于军备竞赛而引起的威胁对于整个发展造成的影响。 自三十九届联大以来，在这三个领域中没有真正的进展。

这幅暗淡的情景完全是同四十年前联合国的奠基人所制订的目标与精神背道而驰的。

第二次大战的幸存者从在全世界扩散仇恨制造废墟的战争灰烬中爬起来，他们仅仅希望制造和平和永久的集体安全，希望消除依附地位，剥削以及剥夺公正与权利的情况，以便建立一个更为美好的世界，在这个世界中，各国间的相互依存和尊重将建立新的合作和相互援助的关系。

Digitized by UNOG Library

四十年的经验，一些是好的，另一些是不幸的，导致联合国组织的成立，而这个组织非常不同于１９４５年它的奠基人所想象的那样。

以历史的观点看问题，联合国的建立差不多是主要国家和许多其他国家在军备冲突的时期密切合作的必然结果，这当然是具有意义的。 他们中间不同的政治体制以及不同的社会组织水平是主要的限制，但是他们几乎没有影响到在动乱的年代所产生的，在暂时的合作中所产生的实现胜利的希望。 这表明了国际社会从前能够，而且今日仍然能够进行有意义的合作以免除子孙后代遭受战争的危险。

这一崇高的理想鼓舞着旧金山宪章的签署人，他们代表世界上所有人民作出了承诺。 当年通过的各项原则和愿望今日仍然具有同等的重要性，正如我们中间许多人都已经指出的那样。

假如我们迅速的回顾一下本组织四十年的经历，我们必须看到，在一个分裂的世界上，联合国并没有能够防止整个世界所发生的一系列武装冲突。 然而，它确有助于扭转世界性的危机。 它作为一个缓冲机构，一再地为各国领导人提供了适当的讲坛，使他们能够在这个讲坛中讨论各国之间的分歧，它也提供了一项机制，不时有效地在各敌对者之间进行调和。

越来越多的人同意，联合国仍然是和平地解决成员国之间的分歧和冲突的理想格局。 主要的问题在于体制的主要弱点：现有的格局与机制本来应当有很大的效率，如果各国特别是最为强大的国家能够表现出意愿以便找到和平地解决争端的办法。

安全理事会对于维持和平起着巨大的作用。 人们对安理会有效的结束争端局势提出了严重的批评，一些人还提出要重新审议《宪章》，以便使它能够符合今日形势。 许多国家要能够比现在起更重要的作用，并且在不同的国家间要实现平等，这是本组织《宪章》的神圣意愿。

随着时间的推移，情况越来越明显，只要国际社会的一些成员仍然以自我利益为中心，从而削弱了国际关系的多边作用，那么，世界的观点就不幸地仍然会受虚伪的愿望的限制。

Digitized by UNOG Library

对于多边主义的不满主要在于那些国家，这些国家基本上只考虑它们自己的利益，而将１９４５年一致通过的理想降于第二位。 这是我国代表团严重关切的一个问题，因为这种态度恶化了今日世界的关键问题，特别是那些有关国际和平与安全，有关各国和各民族之间公正与尊严，有关国际合作与人类进步的问题。

联合国成立四十年后的今天，我们认识到，如果没有所有成员国的共同努力，我们永远不会实现这些目标，特别是保障亚洲、非洲和拉丁美洲各国的经济与社会发展，维护本星球的生态平衡，对海洋和外层空间的开发与和平利用，以及尊重人权和基本自由，无论他们的种族、性别、语言或宗教信仰如何。

现在我谈谈关于国际问题的考虑。 我们首先要指出每一个人所看到的事实。国际政治局势，那怕用盲目乐观的观点看，在许多领域中仍然十分令人关切。

其中最主要的问题在于非洲。 在南非，人权遭到剥夺，纳米比亚和西撒哈拉的非殖化进程还没有完成。 南非一贯无视大会、安全理事会、非洲统一组织（非统组织）和不结盟运动对它发出的多次呼吁，要求它停止执行野蛮的种族隔离政策，它蓄意无视协商一致，并且仍然在加强它的种族压迫体制，这个问题差不多已经同本组织的成立年限一样长了。

在一些大国的差不多是公开的支持之下，南非共和国的行动并没有遭到惩罚，它继续向独立的邻国发动武装侵略，公然和蓄意地违反《联合国宪章》以及指导所有国家行动的国际法准则。 它企图动摇那些国家， 扶植听命于它的傀儡政权。本着这种精神，我们谴责最近对安哥拉和博茨瓦纳的攻击，这些攻击震惊了人类的良知。

实行紧急状态法和８月博塔总统关于黑人未来的讲话进一步使本来已经复杂的非洲问题复杂化。 尽管各方发表了许多讲话，呼吁安全理事会最终行使其权威，并且遵照《宪章》第七章实行强制性全球制裁，但是南非的一些盟国出自它们的战略利益并且担心暂时的丧失大量的财富的错误观点，却使种族隔离得到维持。 这一点，可以从安全理事会第５５６（１９８５）号决议中的执行部分中，也可以从等待着存心引起人们极大希望的法国倡议的命运中看出。

Digitized by UNOG Library

国际社会应该要利用本届会议所提供的机会，要求比勒陀利亚停止压制、班图斯坦化、放逐人民、骚扰正在为取得独立而进行斗争的黑人领袖的制度，他们应该停止骚扰和杀害自由战士，他们应该立即与受压迫的黑人进行建设性的对话，以便他们的权利能最终得到承认。

国际社会的积极和广泛的支持以及南非人民本身所进行的不懈斗争最终将能够消除种族隔离，现在该是采取行动并积极地改变现状的时候了。联合国有责任负责纳米比亚的问题，南非非法占领该国领土已经２０年了，在此期间，比勒陀利亚政权以建立殖民主义、种族隔离，进行压迫和国家恐怖主义活动，并且拥有雇佣军所有这些被国际社会谴责的行径构成对国际和平和安全的严重威胁。

同时，外国经济活动和利益集团一直在阻止着英勇的纳米比亚人民在他们唯一代表西南非人民组织的英明领导之下争取完全独立斗争的进程，外国的这些活动也在严重违反联合国有关决议和关于保护纳米比亚自然资源的第１号法令的情况下加速肆意掠夺纳米比亚的自然资源。

我国相信，我们应当向参与这种掠夺的跨国公司的母国法院提出适当的控诉。

联合国纳米比亚理事会已经采取这些行动，他们已得到了我国的全面支持。

今年６月，布隆迪共和国强烈谴责南非种族主义政权在温得和克建立傀儡政权的行径，我国政府决不会承认这种政府，因为这是比勒陀利亚在纳米比亚人民争取独立的道路上又设置的另外一个障碍。我们相信任何不以安理会第435(1978)决议为基础的解决办法都是不可行的，因为该决议为立即取得纳米比亚独立而制订了一个明确的计划。如果有人坚持想把纳米比亚独立与该问题实质毫不相关的想法联系起来加以考虑的话，我们将感到遗憾并再次加以谴责。

１９６０年12月14日通过了大会第1514(XV)号决议，从这个可纪念的日子以后，自决权已成为当代法律的主要原则，由于这个决议得到广泛的履行，许多国家已在国际大家庭中得到了席位。

Digitized by UNOG Library

在过去的十几年里，联合国一直坚决重申撒哈拉人民取得独立和主权的权利。我们仍希望，联合国秘书长最近与摩洛哥当局进行的接触以及其他的倡议将能使非统组织国家和政府首脑会议上通过的第AHG/104号决议成为现实，此项决议的实现也可使联合国大会第39/40号决议的各项条款能够迅速获得履行。

以色列对中东的阿拉伯和巴勒斯坦人民采取暴力、加紧压迫，并也剥夺了已得到普遍承认的巴勒斯坦人民的自决权，这使得该地区人民陷入了无法形容的痛苦之中。 以色列顽固坚持无视联合国大会和安理会的规定，这使得我们今天不得不强烈谴责以色列当局。

巴勒斯坦人民再不能作为难民永久地在他们本国领土上生存下去，他们希望能与该地区其他国家人民和平共处，他们愿意建立一个在他们真正合法代表巴解组织领导下的自己国家。 然而，用武力占领它国领土是非法的，也是违反了联合国宪章的文字和精神。 联合国必须坚决要求以色列从所有被占领土包括耶路撒冷撤出，这是该地区恢复和平和稳定的前题。

离该地区不远的地方出现了伊朗和伊拉克间的兄弟阋墙的战争，而且黎巴嫩的危机已持续过久了，这使得该地区各国人民遭受到不公正和残酷的灾难。国际社会严重关切这些事件， 因此必须作出一切努力来确保这一地区恢复和平。

只有尊重国际法的原则，包括在与邻国关系中不使用武力的原则，才能消除现已严重破坏了中东各国人民的社会经济发展的这个悲剧。

在星球的另一端，我们反对外国军队对任何国家的入侵，阿富汗和柬埔寨的危机是由于不遵循我刚提到的原则而造成的。 我们应借此机会阻止这些具有时代错误的局面，让直接有关的国家确定能符合他们本国人民意愿的最佳政府形式，而不受任何外来的干涉。

关于朝鲜半岛问题，我国谴责任何外国军队在南韩的存在，因为这阻碍了该国人

Digitized by UNOG Library

民争取和平和独立统一的进程，而南北双方的人民共享具有古老历史的文化，而且外国军队的存在也人为地使该国人民不能团聚。 布隆迪一直坚持并将继续不懈地支持任何能为朝鲜人民恢复他们已被践踏的尊严以及他们已被分裂的国家。

拉丁美洲和加勒比海也是动荡不安的地区。 我们将支持该地区人民取得独立，我们将谴责对这些国家内政的任何形式的外国统治和干涉。 该地区的和平和安全仍然岌岌可危，而该地区许多国家的严重经济局势也是当今世界十分关注的问题。

首先，正当各国本来为了共同利益而加强经济合作的时候，人们却对多边机构失去了幻想，对此我表示遗憾。 联合国宪章第九章和第十章的各项条款规定，联合国在促进各国人民经济和社会发展中发挥重要的作用。 除了联合国之外，还有更为适当的组织能够讨论超越各国联系之外的事吗？这种国家间的接触，是为了在这个经济相互依存的世界上协调各国和国际措施的。

这是该地区各国在国际贸易、金融不稳定、财政和负债方面所面临的一系列复杂的问题。 我们必须富有想象力，我们必须充分利用联合国宪章，加强对话和和睦相处的精神，令人遗憾的是这却是今天所真正缺乏的。

七年以前一致通过了关于进行全球谈判以建立新的经济秩序的第３４／１３８号决议。 我们应当如何理解这一决议呢？这份决议被人称之为一封死信，我们应当如何理解这点呢？同时许多发展中国家的经济形势一直在非常危险的不断恶化和加剧。

最不发达的国家在非洲。 这些国家的经济非常脆弱，由于不利的经济形势进一步恶化。 在非洲有着令人不能容忍的贫困和灾难性的饥荒。 那里的农业、工业、运输和通讯丝毫不能得益于当今时代技术上的进步。 正是这块大陆遭受了历史上最不公平最屈辱的命运。

国际社会认识到了这一现实。 上一届大会就非洲的严重的经济形势通过了第３９／２９号决议。 这一决议的附件要求国际社会支持非洲政府和人民争取生存

Digitized by UNOG Library

的斗争。 这项重要的任务分三个阶段：为遭受饥荒和营养不良的人民提供紧急援助；为农牧业的恢复提供中期援助；为非洲经济增长提供长期援助。 非洲有着巨大的经济潜力，这些经济潜力应当得到开发以有利于非洲人民的幸福。 但是现在缺乏经济、技术和人力资源。 当前非洲国家的工业水平还不足以应付这一挑战。这就是为什么国家和政府首脑在去年7月亚的斯亚贝巴召开的非洲统一组织（非统）第二十一届会议上主要讨论了非洲的经济形势问题，并且重申他们坚信拉各斯行动计划和最后文件，这对我们来说是发展我们大陆经济和社会的一份主要的参考文件。他们通过了一份恢复非洲经济的五年紧急纲领。 制订这份被称之为注重行动的联合行动纲领是为了加强地区和次地区的合作，并调动外来的投入来支持我们自己的努力。 优先领域包括农业、食品、交通、通讯、工业、贸易、金融、科学、技术以及人力资源，这是最重要的一点。

非洲国家集体的致力于加强他们的团结以执行这一纲领。 他们依靠国际社会，特别是联合国系统的积极的支持。 鉴于非洲技术落后，各专门机构应当为我们提供特别优惠的待遇，特别是在技术合作、培训以及研究等各个方面。 同时也要考虑到其他的困难：３６个最不发达国家中有２６个在非洲，其中有些还是陆锁国，遭受干旱和沙漠化的灾害；大多数其他非洲国家收入极低。 为了克服这种种危险，各个国际组织的支持应当主要给予以下的优先领域：农业和食品领域，提高农业产量的能力。 各个促进发展的金融机构提供的资金应当符合发展中国家的需要特别是非洲发展中国家的需要。 有资金的机构应当根据已经确立的优先领域采取行动，并且应当提供灵活的贷款条件。 在这方面，国际开发协会（开发协会）的水平至少达到１２０亿美元，并且应当使非洲能够参与分配这一机构的资金，这应当成为一个主要的优先领域。 改革国际农业发展基金（农发基金），使其能够适应第三世界国家的农业发展水平，也是十分必要的。 减缓非洲国家的外债，尊重发达国家对欠发达国家作出的承诺，也是促进非洲经济发展的重要措施。

Digitized by UNOG Library

只要贸易条件和商品价格不改变，非洲国家的主要问题将得不到解决。我们应当建立一种合理的和稳定的商品价格，以增加出口收入，限制贸易条件的恶化。 这显然是促进我们经济发展和稳定的关键问题。

最后，我想强调一下在国际合作中采取的一些具体行动，例如到１９９０年为世界所有的儿童注射防疫针，这确实是值得赞扬的，应当得到我们所有国家的支持。

非洲还十分依赖南南合作，这是很自然的。 非洲将积极参加南南合作中的联合项目，特别是关于发展中国家间贸易优惠的全球系统，各部门信息网络，南方银行项目，以及交流合适的技术等等。 但是在这点上，比起纲领本身来说更为必要的是各个国家的政治意愿。

在这种情况下，这一庄严的大会应当支持第二十一届非洲国家和政府首脑会议提出的要求，即召开一届特别大会来讨论从非洲的严重的经济形势有关的问题。

除了和平和安全问题，由于经济形势造成的主要关切，联合国的第三个主要关心的问题就是军备竞赛，特别是仍然在威胁着我们的核军备竞赛。

核武器和化学武器对人类的生存构成了威胁现在核武器和化学武器正在向外空发展。 由于这种危险，关于武器性质和裁军的谈判就不仅仅是几个直接卷入其中的大国所关心的问题，尽管这主要是他们的责任。 整个世界，包括核武器国家的人民，应当不断施加压力，以冻结发展、生产、储存及部署核武器和化学武器。这是削减和全部销毁这些武器的第一步。 这不仅仅是一个人类能够生存的问题，而且也是一个人类以及人类的幸福能否生存的问题。 冻结核武器和化学武器将能够节省大量的人力物力资源，这些将能用来确保人类的幸福。 联合国和我们每个国家都应当努力这一梦想变为现实。

这也是我们布隆迪的梦想，因为我们相信人类共同的未来，因为人民越来越清楚的认识到尽管我们各个国家之间有着冲突有着不同的思想信仰和利益，但是就许多问题来讲，这个世界仍然是一个整体。

Digitized by UNOG Library

在庆祝联合国成立４０周年的前夕，我们必须作出一个决定、要么各个国家把这个庆祝活动作为一个确保它们的观点占上风而损害其他国家的工具，从而使这个庆祝活动变成冲突和敌对的讲坛；或者各个国家把这个庆祝活动作为和谐、团结和独立的政治制度从而变为寻求和平和集体安全、公正和均衡、经济和社会福利的讲坛。 我们必须选择后者；我国将在联合国内寻求后者。

正如秘书长所倡议的，因此让我们加强本组织《宪章》所提供的机构，特别是保护国际和平和安全的集体体制。 让我们在这里作出承诺，减少紧张，把本组织作为多边裁军的讲坛，并注意到裁军与发展之间的联系。 让我们作出决心和负起政治责负，认识到本组织是为了在国际经济关系中建立公正和平衡的条件来促进所有各会员国的经济和社会福利。

这将是本届会议庆祝这个历史里程碑及联合国４０周年的唯一途径。

哈米德先生（斯里兰卡）：首先，我要祝贺德皮内斯大使理应当选具有历史意义的第四十届联合国大会主席。 他与联合国及其制度的长期和各种各样的联系，以及他作为西班牙最有经验的外交家之一的声誉是众所周知的。 斯里兰卡与西班牙有极好的关系，我代表我国代表团，向他保证在他履行他的职责当中我国代表团将给予他最充分的支持和合作。

我们还要在很大程度上感谢赞比亚保罗·卢萨卡大使在第三十九届大会期间他为准备第四十届大会表现出了杰出的外交才干和才能。

上星期地震悲惨地袭击了墨西哥，造成了重大的人员伤亡和物质损失。 我谨代表斯里兰卡人民和政府对此表示深切的悲痛。 此时此刻我们同墨西哥政府和人民心心相连，支持他们抢救、恢复和重建家园的历史性的努力。

我们正在举行的会议是非常重要的，这不仅仅是因为这是联合国第四十周年纪念会议，还因为当前的国际形势期待在某些过去似乎是无法解决的问题上能够取得关键性的突破。 我们认为没有局势是完全失去希望的；也没有完全无法解决的问题。

Digitized by UNOG Library

只要我们掌握和平的潜力在那些可能取得结果的领域继续努力，我们就能把这次四十届大会变得不仅仅是一个象征性的会议。 正如阿诺尔德·托英比经常所认为的，历史是一系列的挑战和反应，响应这些挑战以建立和维持一个公平和公正的社会，这是国际社会的庄严义务。

那些具有经济力量的国家扑灭了在全球范围内建立经济合作的前景。 单边主义和缺乏远见的经济竞争似乎占了上风。 重建国际经济关系的谈判桌上空空如也。对话的话筒突然鸦雀无声。 基于平等，公正和合作的国际经济秩序的前景似乎仍遥遥无期。

正当我们在联合国举行一年一度的会议审议世界局势的时候，骚乱的事件正在南非发生。 这个国家的动乱在过去几个月里变得比任何时候都更紧张和广泛。白人少数政权的镇压行动甚至连儿童都不放过。 但是无论多么严厉的措施都无法打破非洲人民的抵抗和争取自由的决心。 每天国际舆论都不断觉醒，认识到种族隔离制度的道德和肉体的残酷。 越来越多的国家正在采取措施和实行制裁，以实际的方式来表达他们厌罪种族隔离所维持的当前的政权和制度。 不结盟国家和非洲统一组织一贯反对种族隔离制度。 这个不断增长的国际局势将继续获得势头直到最终整个种族隔离的制度被消灭。 如果那些对南非政权有劝说和施加压力的国家立即答应不再拖延并且制止南非的进一步流血事件，那么就能加速消灭种族隔离制度。 按照《联合国宪章》第七章采取行动就能结束种族隔离制度和种族隔离制度在南非所产生的非正义以及人的痛苦。

鼓励南非政权并使之持续下去的这个力量使得纳米比亚受到束缚。 纳米比亚明显的是一个殖民问题。 这个问题被搞得曲折，被搞得没有必要的复杂，并且与其他无关的问题联系起来。 纳米比亚的独立与东西方对抗毫无关系。 它与相互冲突的意识形态分歧没有关系，与在安哥拉的古巴军队也没有关系。 第435(1978)号决议仍是纳米比亚独立的宪章。 这是纳米比亚独立的一个全面的蓝图。他

Digitized by UNOG Library

被所有有关方面所接受，其中包括西南非洲人民组织。 延长纳米比亚的痛苦就是要造成更多的流血和痛苦，损害本组织的信誉和标准。

同样，解决成堆的中东问题的主要先决条件，是不难找出的。 这个地区的国家要想在和平与安全中生活，就必须正式并且公正地解决地区不稳定的主要因素，这是中东问题和巴勒斯坦问题的核心。巴勒斯坦人民不可剥夺的权利，包括巴勒斯坦人民安全地返回家园的权利，他们的自决权，在没有外部干涉和胁迫的情况下，建立独立主权国家的权利。 斯里兰卡支持１９８２年在非斯十二届阿拉伯首脑会议上通过的阿拉伯和平计划。 这个和平计划在今年８月卡萨布兰卡所召开的特别首脑会议上得到重新确认。 斯里兰卡的一贯立场是，以色列必须从所有被占领的阿拉伯和巴勒斯坦领土上撤出。 以色列必须拆除它在被占领地区上的非法定居点。巴勒斯坦解放组织，是巴勒斯坦人民的唯一合法代表，它必须参加解决中东问题的任何谈判。

黎巴嫩的痛苦不是一个孤立的现象，他是中东问题的一部分。 斯里兰卡宣布声援黎巴嫩政府和人民。 我们要求所有外国军队从黎巴嫩撤出，并且重申，我们完全支持黎巴嫩的独立、领土完整和主权。

斯里兰卡非常关切伊朗和伊拉克之间冲突的可悲继续，我们和这两个不结盟国家有着良好的关系。 我们非常希望，为解决这场浪费的战争所作出的双边和多边努力将取得成果，并且尽快找到双方都能接受的解决方案。

在东南亚，在柬埔寨的外国军队影响了这个地区各国之间的相互信任和良好关系的发展。 斯里兰卡支持旨在于全面政治解决的一切努力，这将导致所有外国军队从柬埔寨撤出。 这是在东南亚恢复正常状况并且建立信任和谅解气氛的关键一步。

Digitized by UNOG Library

东南亚存在着严重紧张局势，因为外国军队在阿富汗存在。 我们仔细地关注秘书长为找出政治解决办法所作出的建设性的努力。 我们希望能够尽早找到解决办法，使得阿富汗难民安全体面地返回家园。 斯里兰卡一直支持一个政治解决，这将包括外国部队的撤出，保证完全尊重阿富汗的独立、主权、领土完整和不结盟地位，并且保证所有国家都完全遵守对于阿富汗内部事务不干预不干涉的原则。

斯里兰卡支持朝鲜人民在没有外来干涉的情况下，根据１９７２年7月４日南北声明的宣言，通过直接对话，和平地统一他们的家园。 同时，也许应该慎重地考虑，是否使朝鲜人民享受联合国的普遍会籍原则，是否能够加快统一进程。

在塞浦路斯，两族问题可悲地被有些人为外国军队入侵共和国用来作辩护，这使得这个国家的分割成为事实。其实是出于对其他国家宗族社区的关心，外部的干涉也是没有理由的，它在任何情况下都不应受到纵容。 斯里兰卡一贯要求外国军队从塞浦路斯撤出，尊重这个国家的团结、独立、主权、领土完整和不结盟地位。两族之中一族代表１９８３年单方面的独立宣言是不合法的，应该受到国际社会的拒绝。 这些单方面的措施只是使得塞浦路斯问题的最终解决更加复杂和困难。 斯里兰卡呼吁所有各方和秘书长合作，响应他的最新倡议，以便能够根据联合国的有关决议取得公正和持久的解决。

同样，在中美洲，独立国家面临着外部干预和不稳定因素，这些都威胁了他们作为主权国家的生存。 斯里兰卡完全支持孔塔多拉集团的崇高行为，它努力使这个地区的国家，不论他们的社会和政治制度，都取得和平、稳定以及相互信任。

每年我们在这里就紧要问题进行表态，通过方向对头的裁军进程来取得我们共同的安全。 我们达成一致意见，除了裁军以外，没有其他选择。 我们诚心地希望，两个主要大国的领导人所即将开始的会谈，将有助于他们之间建立信心，有助于裁军的全面目标和所有国家的安全的实现。

Digitized by UNOG Library

有必要促进双边和多边努力的协调实现裁军，但是这种必要不必过分强调。我们已经意识到，在这个核时代里，通过裁军实现安全不能仅仅为少数国家所独占。我们认为，这是大多数国家所关心的问题。

裁军谈判会议给本届大会的报告中已起草了今后一项化学武器公约的有关规定，这体现出了日内瓦多边努力的成果。 我们也高兴地注意到，裁军谈判会议第一次设立了一个特设委员会，就防止外空军备竞赛的问题开始工作，斯里兰卡无论在大会还是在裁军谈判会议中都积极地参与这一主动行动。 使我们感到鼓舞的是，不扩散条约第三次审议会议的最后文件所包括的协议在上周得以通过。我们希望能够尽快执行这些协议，特别是三个保存国以及其他核大国应该积极响应呼吁，尽快开始谈判，达成一项全面的禁试条约。

因此，我们应该进一步致力于裁军谈判中的多边努力。 我们支持不结盟国家的倡议，在适当的时候举行第三次裁军特别会议，以便在裁军的具体和切实可行的措施方面努力达成协商一致意见，并且进一步推动多边进程。

在我们的印度洋地区，斯里兰卡和其他不结盟国家已经作出努力，采取了一项重大的裁军措施，即《宣布印度洋和平区宣言》。 印度洋国家已经在*1979*年接受有关执行宣言的协议的七项原则。 联合国印度洋特设委员会已经为明年在斯里兰卡科伦坡举行一次印度洋问题会议进行了工作。 我们希望，会议的所有筹备工作能够完成，以便举行这次会议，让安全理事会的所有常任理事国，海洋的主要使用国以及区域国家参加这次会议。

今年七月我们在科伦坡举行了第一次海洋事务合作会议。 这次会议之所以召开，是因为我们确信区域合作是把印度洋丰富资源和潜力用于区域发展的最好办法。人们期待，明年将在科伦坡举行一次政策水平会议，进一步发展今年会议的成果。

今年大会将继续审议南极条约制度。 斯里兰卡已经向秘书长转达自己对这种做法的立场。 我们完全赞成在联合国设立一个特设委员会，以帮助澄清所涉及的问题，而不至于破坏现行的条约制度。

Digitized by UNOG Library

最后，请允许我谈一谈斯里兰卡的发展，这方面已经有不少论著。 斯里兰卡是一个具有统一宪法，有多种民族、多种语言和多种宗教组成的国家。 在一个少数民族和其他社区之间已经出现了某些紧张的关系。 作为一个民主国家，斯里兰卡政府完全致力于通过谈判实现政治解决。 但是，一小撮恐怖主义者进行了一场恐怖的惨杀和破坏活动，反对民主进程。

这个组织所进行的活动包括布地雷，炸弹和进行暗杀。 在友好国家的援助和合作下，斯里兰卡总统贾亚瓦德纳阁下正在继续努力实现政治解决。 我们真诚地希望，这些主动行动将能够导致这个问题的解决。

恐怖主义活动并不仅仅限于斯里兰卡。国际恐怖主义向整个文明的生活和价值提出了挑战的威胁。国际恐怖主义同国际上非法的麻醉品交易和其他罪恶活动结成了一个罪恶的联盟。 今年大会将审议秘书长提交的有关防止国际恐怖主义措施的报告，并且采取行动。 斯里兰卡已经向秘书长转达了自己的看法，我们认为有必要加强区域合作对付这一威胁。 若是要控制国际恐怖主义，只有作出一致的国际努力，更不用说消除这种恐怖主义了。 除非国际社会采取紧迫和可行的行动，否则这个组织所珍惜的价值将处在严重的危险之中。

在联合国创立后的４０年里，世界上出现了１４０多次冲突，估计有２０００万人死亡。 但是主要的全球对峙得以避免，这是我们政治领导人的功绩。 科学和技术的发展已经远远超过４０年前的设想。 人类研究了海洋洋底，并且把人类的视线扩大到遥遥无期的外空。 人类可以在月球上迈步。 距离和空间已经被战胜。 全球村庄的概念实际上已经成为现实。 但是如果说科学和通讯已经缩小距离，提供实际的办法使人们能够以４０年前设想不到的速度相互交往，那么如果各国和各国人民在政治和经济方面的距离仍然如此巨大的话，这就是我们时代的悲剧。尽管科学在实际上已经使他们越来越靠近，但是各国和各国人民之间的距离似乎越来越大。

联合国并不是一个世界政府：我们都是独立的国家。 但是，在我们寻求缩小距离，尊重世界各国和各国人民之间的了解的时候，联合国仍然是人类最大的希望。

Digitized by UNOG Library

主席：我们听取了今天下午会议上最后一位发言者的发言。有些代表希望行使答辩权，现在我请他们发言。

请允许我提醒各位，根据大会第３４／４０１号决定，行使答辩权的第一次发言不得超过十分钟，第二次不得超过五分钟，并且应该在座位上发言。

查莫罗·莫拉先生（尼加拉瓜）：我想简单地指出几点，澄清美国国务卿今天早晨在谈到中美洲局势时说的话。我国政府忠于和平、对话以及和平解决争端，并且希望人们对这一问题作更加透彻的分析，客观的指出这一危机的起因和根源，以及解决危机的唯一可行的办法；这种办法不能够、也不会使一个超级大国对一个弱小、英勇的国家发动残酷无情的侵略。不幸，美国国务卿为了满足美国的帝国主义利益，或者是自以为国际社会麻木不仁、无动于衷和一无所知，居然歪曲事实，指责我们国家是危及到邻国的侵略者。

眨眼间，好象玩魔术一样——这正是里根总统一贯的伎俩，美国成了无辜者，而尼加拉瓜却成了造成中美洲所有问题的害群之马。有人企图使我们忘掉美国对我国发动的那一场肮脏的不宣之战，并使我们成为造成中美洲不稳定的唯一入侵者，一个无视国际法制的国家。

这一局势已经持续了近５年了；结果使得几千个尼加拉瓜人为捍卫我国的成就和革命献出了生命。今天早晨，我们本来希望舒尔茨先生能够对这一局势谈一点新的看法。我们之所以希望听到美国代表谈一点新的看法，是因为这是我们人民的要求，和其他中美洲人民的要求；他们再也不愿忍受死亡、破坏、痛苦、奴役和干涉了。

不幸，我们一而再再而三听到的却是同样的叫嚣、同样的站不脚的论点，都是旨在捍卫一种侵略和干涉主义的政策，一种发动肮脏的战争、进行国家恐怖主义、违反各国关系准则的不道德的政策，一种正在被国际法院受到审判的政策；国际法院已经宣布美国蔑视法庭。 美国正在违反这一最高机构５月１０日的临时法令。

Digitized by UNOG Library

我们肯定，这一最高机构一定会作出一项反对美国的非法行动和对我们发动肮脏的不宣而战作出决定。

我们本来希望，舒尔茨先生能够事实求是地评论孔塔多拉进程。去年9月7日，孔塔多拉集团提出了中美洲和平与合作文件，尼加拉瓜公开宣布，他毫无保留地接受该文件。从那时以来，到底是谁阻挠着拉丁美洲的谈判进程，国际社会是一清而楚的。当时，美国国家理事会一份注明“秘密”的文件暴露了，美国在该文件中宣布，有必要阻挠这一和平协定。

在我们看到孔塔多拉集团取得重要进展的今天，又有一份秘密文件被披露给了报社。这是负责拉丁美洲事务的副国务卿埃利奥特·艾布拉姆斯先生写的备忘录，其中载有美国对中美洲政策的主要方针，将送给所有美国驻孔塔多拉集团国家和中美洲国家的大使。在最重要的方针中，有一条声明，宁要中美洲的垮台，也不要一份糟糕的协定。当然，所为“糟糕的协定”只不过是意味着一项不符合美国在该地区霸权主义利益的协定而已。事实是，我国支持执行由中美洲国家签署的关于二十一个目标的文件。正象舒尔茨先生所说的那样，他应该记住该文件中的一些义务，即不干涉其他国家的内政，禁止鼓励或支持那些一心想推翻合法政府的武装匪徒。

众所周知，美国根本拿不出充分的证据，来证明尼加拉瓜和萨尔瓦多之间所谓的武器走私。而美国政府却已经耗费了一亿美元，向那些雇佣军匪帮提供武器、训练、后勤和情报上的支持，使他们得以从邻国的领土上，向我国领土发动进攻，屠杀我们人民。

舒尔茨今天早晨说，

> “该地区的人民正在等待尼加拉瓜的统治者作出积极的回答。”（A/40/4第37页）

我要说的恰恰相反，即中美洲人民仍然希望美国改变态度，希望这个应对我们今天面临的危及负主要责任的超级大国以一种责任心来正视这一局势，并承诺真正该地区国家的主权和独立，以及我们人民要求自由自决的神圣权利。

Digitized by UNOG Library

然而，我不想继续进行相互攻击的恶性循环。 我只想重申一下已经成为我们外交政策的基本原则，即我们时刻准备在谈判桌上直接讨论双方关心的所有问题。这样，打破相互指责的恶性循环，美国和尼加拉瓜将会对美国、尼加拉瓜和中美洲人民对和平的希望和愿望作出反应。 我们将按照《联合国宪章》的原则和宗旨行事，我们在本届会议上正在庆祝联合国成立四十周年。 曼萨尼略正等着美国，而美国不加解释地单方面撤出曼萨尼略。

沃尔特斯先生（美利坚合众国）：我很抱歉，我必须尊重尼加拉瓜代表在行使答辩权时说的话。 但是，重要的是我也要说几句话。 我的讲话不需要10分钟。我想回顾，正是尼加拉瓜杀死了一批自己的人民，正是尼加拉瓜宣布了一场没有边界的革命，正是尼加拉瓜几年来与其邻国实际上处于交战状况。 这个政府曾经允诺新闻自由、言论自由和宗教自由。 这个政府使自己处于一种受到攻击的地位，但是，真正的受害者是尼加拉瓜的邻国。 尼加拉瓜现在拥有的武装力量超过了其所有邻国的武装力量的总和。 说到肮脏的战争，是谁将战争从尼加拉瓜引向其他国家？尼加拉瓜代表大谈什么合法政府。 当反对派得不到报纸，得不到电台或者不能与大众进行磋商时，这难道是一个合法的政府吗？

我并不理解所有对我国的指责。 我国为了人类自由在一个世纪中进行了两场主要的战争。 美国没有吞并任何领土，美国没有迫使任何人违心地成为美国人；美国没有吞并任何领土。

坦率地说，当尼加拉瓜政府一开始执政时，我们是主要的援助提供者，我们继续提供援助直到它揭开假面具露出了真正的面目，即一个并不打算与任何人平分权利的政府。

与其他政治集团平分权利不是马克斯列宁主义理论的一部分，我们现在看到这正在厚颜无耻地发生。 奥尔特加先生说，桑地诺没有马克斯主义和列宁主义就不能生存，我们知道，他们是什么人。 但是，这些并不是他们曾在美洲国家面前所

Digitized by UNOG Library

做的承诺，正是这些承诺使我们在美洲国家组织中发起了一项要求推翻索摩查政府的决议。 坦率地说，奥尔特加政府并不是一个民主政府。 如果人民不能够自由地表达自己的意愿，这就不是一个民主的政府。

我们不能够接受这样一种独裁政府的教训。

主席：尼加拉瓜代表再一次要求行使答辩权，我现在请他发言。

查莫罗一莫拉先生（尼加拉瓜）：仿效我的美国同事，我不想完全利用给我的5分钟时间。 我认为没有必要重申我在先前发言中十分清楚地阐述的观点，因为这种观点已众所周知，并得到国际社会的完全理解。 我只想简单地提几点。

美国代表提到了所谓的尼加拉瓜做的承诺。 我想提醒他，我们从来没有也永远不会向美国作出任何会危及我们国家主权的承诺、义务或协议。 我们恪守的唯一承诺是对完全支持我们的革命和政府的尼加拉瓜人民所做的承诺。 我们不会屈服许多美国代表企图在大会和安全理事会为自己辩护时推行的政策。 我们不会提及尼加拉瓜的内部问题或者是美国的内部问题。 我们不会谈论他们是怎样对待并将继续对待美国印第安人和美国黑人的，我们也不会谈论与国内问题有关的其他问题。 美国代表提到他们在本世纪内发动了两场主要的战争。 拉丁美洲的历史充满了美国干预的事例，这种干预并不是为了拉丁美洲人民的自由，而是为了使我们服从美利坚合众国的统治和帝国主义的利益。 为了恢复美国代表的记忆力，我要送他一本阿根廷作家格雷戈里奥一塞特塞尔写的书，他写了许多美国在本世纪内在这个大陆的干预事件。

下午4点40分会议结束。

Digitized by UNOG Library